VOL. 51 NO. 28 如機件失靈必須修妥方准放行。據消息稱,皇家騎警已在該處附近設置車紀。據消息稱,皇家騎警已在該處附近設置車紀。據消息稱,皇家騎警已在該處附近設置車紀,直至修理妥當後,方准放行。由,直至修理妥當後,方准放行。由,直至修理妥當後,方准放行。由,直至修理妥當後,方准放行。由,直至修理妥當後,方准放行。由,直至修理妥當後,方准放行。 品,及藏有武器之嫌

一百 (在) 一百 (本) 一百 (本

指出春夏兩季車禍傷亡尤多 硬對付 醉 酒駕車 運動

2415 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3E1

豆蓉

急凍點心

TEL: (604) 874-4041

豆沙

(天津紅豆

蓮蓉(純正湘蓮

自製・

本餐廳供應

香港式

列星及 收則數局 收取雲市內 與東市內 ,東西市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 ,東西市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 ,東西市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 與東市內 ,東西內 與東市內 ,東市內 與東市內 , 與東市內 。

名加

退伍軍

念儀

式

交開支預期之教育局

事務部部長帝士在內 事務部部長帝士在內 東部城市亞比爾當之街 東部城市亞比爾當之街 東部城市亞比爾當之街 東部城市亞比爾當之街 東部城市亞比爾當之街 東部城市亞比爾當之街 東部城市亞比爾當之街 東部城市亞比爾當之街 本在上週末,亦有五 在上週末,亦有五 大退伍軍人 大型位軍人 大型大之退伍軍人 大型大之退伍軍人 大型大之退伍軍人 大型大之退伍軍人 大型大之退伍軍人 大型大之退伍軍人 大型大之退伍軍人 多觀歷史性園糕 首相中曾根于星期日成 百相中曾根于星期日成 日本領袖,並決意籌款 一千二百萬元,以爲在 一千二百萬元,以爲在 中曾根別會的

Cherikoff RESTAURANT

赴西柏

車厘哥夫 4019 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C. V5Z 2X9 PHONE: (604) 873-3308

為对音樂歌唱有與她的服如設

車厘歇夫者樂和夕厅

歌指等、歌唱校巧 售台海出、實督概念 每週酥課 五人一組 名頭有限 報名從速

訓練期滿 成绩優異在 可成為本而行合的歌星 星期一至六、晚上八時後、親臨村方治

除郵局透送郵件之獨佔 大學學郵局之部長比迪之函 大學學郵局之部長比迪之函 大學學郵局之部長比迪之函 大學學郵局所提供之之 大學學郵局所提供之大 大學學郵局所提供之大 大學學郵局所提供之大 大學學到局所提供之大 大學學到局所提供之大 大學學到局所提供之大

(北京訊)中國新門社報導,中共領袖鄧小平說,計劃裁減武器部隊一百萬人,目的宣誓了胡耀邦總書記所宣音,曾使許多外國軍事。 時,曾使許多外國軍事家感到驚異。 「中共領袖鄧小平向來當胡耀邦四月十九」 「當胡耀邦四月十九」 「當胡耀邦四月十九」 「當胡耀邦四月十九」 「一百萬一來的錢,可用於 「一百萬一來的錢,可用於 國將裁減

另設法再削七百萬

以符準則

争仍未停止,而被解散

之雲教局學教

務委員與

不准專差空遞服務

禁一刑毒西香天廣專死,個的品亞港判播電,兼香案案有人處: 母親節期間大減價

電髮 18元·募髮 5元·洗頭 1元 吹髮 3元·染髮 11元。 地址:2109 W.16街 1雷話預約 (ALICE YEE) 733-3711

教授中西字畫 精裱字畫・鏡架・招牌 2422 緬街(近8街 PHONE: 873 5675

The Chinese Times

Phone: (604)685-8575

本報創刊於一九〇七年

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

嘉華冷暖氣工程

2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L IJ4 電話: (604) 253-3944 (604) 254-6616

眞正 特製 甜頂味靚 五 花 香臘 腸

歡函目均各通寄駐衞聯馳品特設本迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠 代即印代商無加監官政國優名精製 食中

MAN SING MEAT CENTRE 片打東街 二二四號 電話:681-4491 經於一九八五年四月十九日(星期五)

新張營業 貨粮價實 服務選到 敬請光臨指導

毎日供應 價錢實際 各式飯盒 迎惠顧

新燒肥特鮮味鷄製 肉鹵

特設熟餸部門 豉椒鳳爪 南乳豬手 位 牛 什 什 什 什

提供中西式飲食服務 **麵飽、蛋撻** * 聯歡小聚 結婚禮餅 蛋撻麵飽 冷熱飲品



PANASONIC 酸子波鸠爐·電子感應制 \$449



· 搖遠控制 兩星期定時錄影

樂聲牌六小時錄影帶 每條 \$7.99 通貨查箱·拾條有價薄 Panasonic HI-FI 立體身力聲·錄影機· 兩星期四次定時錄影時間制

PANASONIC T120

原價 \$1099.00 現價 \$899.



337 GORE AVE VANCOUVER B C 669-9059

648 E.HASTINGS ST. VANCOUVER B C 251 - 1020

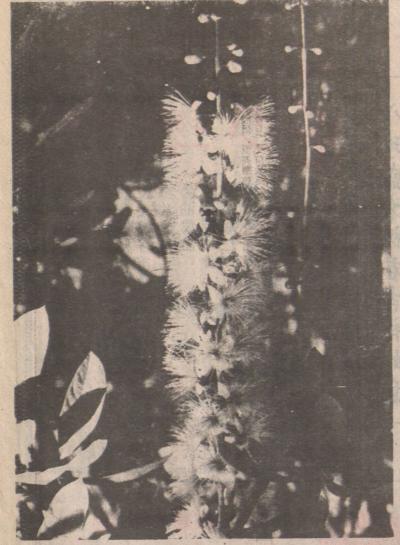
●看完本報●敬請訂閱●



業務範圍:

685-8575

零售每份三毫 每月八圓





。用藥料飼作可莖和根 芋 梅



的植賞觀生水的生年多是,域流河孫馬亞美南産原







-	一年一學之下在哲園或與古代特別的。 经营营产品
THE REAL PROPERTY AND PERSONS ASSESSED.	防盗 性應家庭及工商(工場)324-1020 各界下列産品:(住家)325-8922 防盗花窗・大小鐵帽・

交貨快捷・上門燒焊・ -0-鐵門防盜窗每日24小時

保護府上家人及財物安全 電焊部份,保用十年以上

宏海

電免專新商

話費業建店

2 估補修住

9價漏改宅

6妥瓦保土

1當面養庫



庫頂

間瓦

修理房屋 天台、騎樓、前門、廚房、 改露水腦商土 太陽房、階磚、牆壁、壁櫃 建台喉礦業庫 、天花頂、大鎖、特別設計 翻車廚瓦住間 天井、鋁質玻璃門、工作保 好、金用鋁質修理·



雷土承藝 4 間房工 八僑修 七胞理六光水 3格屋建 〇顧電 九四九陳 流衣機 6修商公 1建寓司 8 . ,

話:324-0343 9 9

大土水

3小庫電楠

免浴裝記

程房程

8 估 厕 間

價所格

3免剪種花經?費樹樹園驗

劉

新地土承

電址木接

話の工装

36E.

漆

富田

G 4 持免清·專 A 3 有费理修門 B 0 政估庭樹芽剪 庭4牌··舖· 務6請滿完美。

• , 器

電器修理、新裝電火

園 3 照包工草芽草服 2 · 君作 · 樹草 公 電意美化種: 及樹 電流二九八八 全衛門照 中有原命

話

: 25

16248余洽

2 免商油 3 . . 0電民噴.捷 8話房 9:住 住漆

電修剪

2 樹草

7查情入 電工免修 1估銷。價位漆 3作費理 2快 價 視

9英政專

8語府辦

4電中理

9 快精長車 裝建 8 捷換期房 修築

裝修房屋 大小工程 油漆間格 土庫籬芭 改装加建 車房修路 快捷妥當 保證滿意 電話: 274-8249

電話 253-7482 一四〇九四 一七五〇五 一七五〇五 一七五〇五 一七五〇五

澗外

桐油

格仔欄漆

朱氏裝修 光正装修 電話: 433-9784 土屋水内

政装土大免府修庫小费 牌改聞工估 照建格程價

另有長期合約 修理小型柘文

土庫間格屋頂補漏 免费估價 電話:325-5459 司公程工氣冷捷快

鄭氏建築裝修 免工水瓷內車栢土 費精喉磚外房文庫 估價厨舖油陽護間 價廉櫃砌漆台理格

電話:879・4959

明

油漆装修大小工程

437-3787

發地牌設建房 照計築屋 顧查申入藍樓 問訊請則圖宇

夜川多途電器 8 8 DORTO ELECTRIC 7 政住安洗修 府屋装乾理 01牌電商衣電 照大業機爐

14TH AVE 79-4389 意話:八七二一〇三九 專料大小商業凍房冷氣 工程。設計裝置及修理 忠誠為僑胞服務。快捷 忠誠為僑胞服務。快捷 型話・八七二一〇三本 八七六一一壹一 3742 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

JOHNNY CHOW PLUMBING 959 EAST 21ST AVENUE VANCOUVER, B.C. V5V 1S4 PHONE: 876-2057

876-6872 保日水新政 君夜 嚨 装 府 滿應煤或合法 喉理牌

東方線公司

New Way Refrigeration Ltd.

專科上門修理家庭商業雪櫃

設計按裝大小商業凍房冷氣

日夜服務收費從廉

電•英語 251-2301 政 前 期

亞趙建築公司

J. CHIU CONSTRUCTION

TEL:327-2588

免圍水土設裝承

費牆電庫計修建

估磚工間圖油新

價花程格則漆屋

話•華語 255-4821 馬文紹

大小工程一律歡迎。

强華公司 KENWARD CO. TEL: 684-8821 88888888888888888 保當工器音廠經 證。程,機傳售 满價,承及真及 意格服接各機修 克務大種,理

己妥小電收名

水電修理

張記裝修

土庫間格內外油漆瓷磚鋪砌水原作理

日電:521-9121

夜電:872-6841

電大電水油水 無 工電潔做 無

四。程爐具木裝

三三——九二 一九二 一九二 一九二 一九二

Home Improvements

DIVISION OF ALCAN CANADA PRODUCTS LIMITED 5485 LANE ST. BURNABY, B.C. V5H 2H4 OFF ROYAL OAK BETWEEN IMPERIAL & KINGSWAY

請選用以下各種優質產品,改良你的房屋 旣舒適又可節省能源。旣有價值又會使你 感到驕傲

- 簷旁鋁板
- 防風玻璃窗
- 保暖装修玻璃窗 ■ 重裝用或更換用 ■溫室玻璃窗

■ 天井上蓋

- 保用五十年 FLEX-LOX 窗外兩旁鋁板 ■ 滑動天井門 ■入口大門
 - 防風門
 - 柏文或公寓騎樓 圍牆 ■ 天井及走廊圍牆
 - ■日光室 ■ 四寸及五寸沿簷水澗 及下水渠

CALL 526-0828 ASK FOR GARY WONG



牌瓜急小商 順發冷氣工程

大切凍理,

修理按裝肉食,牛奶,菜蔬櫃。 日夜服務,免費估價。

電話: 298-1431朱先生

各種地氈地布

CARPETS LINOS

At Very Low Price

适合住家,写字楼,餐廳及團体用,大宗選择,包

有特价地布出售,我们有许多满意的华人顾客(这

地氈城公司

CARPET TOWN Ltd.

116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

是友谊的商店)。

我们備有各色地毡适合你的需求,请来参观,另

電話: 939-8275 鮑洽 府 费九换水安

9 3

HILLCREST PLUMBING 三件頭顏色洛異,原價\$510。現售\$299.50

二九

CRANE水廟,多種顏色,原價\$178.50 現售\$99.50 不编網孖水升,原價\$146,現售\$89.50 多種顏色浴紅半價出售。 不同顏色掛牆式洗面盆\$32.50

另多種顏色樹牆式水廟,適合土庫用,半價出售。 其他水噪用品最少減價兩處。 212 E 17th Ave. 879-5301 1447 Commercial Drive. 255-8244

嘉倫裝修

擴土露屋水内 建庫台頂澗外 房間車裝籬油 屋格房修笆漆

電話: 437-8742



專科冷氣, 雪櫃, 水喉 不銹鋼爐頭安裝燒釬 PAGER

253-3913 667-0005

余正木工坭水 電話: 251-6248

各改油屋水磚水廚牆政 漆頂喉 石泥廁 瓦修砌路磁批牌 加粉 修建刷仔理結面磚盪照

BING PLUMBING 428 SALSBURY DR. 1976 VAN. 254·4935 炳記 安装樓房和接駁政府的 水喉坑渠煤氣消防喉 修理土庫屬水電動通渠



特設24小時 緊急修理服務 快捷妥當·收費特廉

信那島上,直至以 治初英國文登將軍助鴻章作戰 不與外別官)多所線 欽使代表女王往賀者。李鴻章 不成外別官)多所線 欽使代表女王往賀者。李鴻章 不成外別官)多所線 欽使代表女王往賀者。李鴻章 不成外別官)多所線 欽使代表女王往賀者。李鴻章 不成外別官)多所線 欽使代表女王往賀者。李鴻章 不成外別官)多所線 欽使代表女王往賀者。李鴻章 不成外別官)多所線 欽使代表女王往賀者。李鴻章 不成於逐於厄爾 至英國訪問時,英女王因中英原,對其老友拿皇 世為親表兄弟,加冕時作英國皇太孫與尼古拉二 全人英人之手,遂遠 延至民國始終列第一位),同 五人英人之手,遂遠 延至民國始終列第一位),同 五人英人之手,遂遠 延至民國始終列第一位),同 五人英人之手,遂遠 延至民國始終列第一位),同 五人英人之手,遂遠 延至民國始終列第一位

石

林家學社區等於一個學則 於一個學則藝人來說,這話當 於一個學則藝人來說,這話當 於一個學則藝人來說,這話當 於一個學則藝人來說,這話當 然有理,因電影與舞台畢竟是 然有理,因電影與舞台畢竟是 有到他的片子。五、六十年代 會話歌唱片流行過一個時期, 等話歌唱片流行過一個時期, 等話歌唱片流行過一個時期, 一個時期, 一個時期, 一個時期, 一個時期, 一個時期, 一個時期, 一個時期, 一個時期,

● ,便是伶影的合一。電影會經 不不那個專語歌唱片盛行的時期 看來 在那個專語歌唱片盛行的時期 看來 大多能精聚到一些金錢的。 可取出 一般深身自爱的藝人, 份惠 一般深身自爱的藝人, 份惠 一般深身自爱的藝人, 份惠 一般深身自爱的藝人, 份惠 一般不

這是運吧,却又有命運的 **台籍的,那他就到外面,弟子之疆。** 在公司的合約演員中, 出來打天下, 女主角與男主角,要由 遭跟黃藍綠驅 過人之處,那就是用人 决心投身電影 寿

三五五

不論怎樣預落的

型些條件,下論言最 可手法,還有不少條件的,不知凡機。 可手法,還有不少條件的,不知凡機。 不追究原因,只好說一句沒演員,任你是大老板的小情人,他也不追究原因,只好說一句沒演員,任你是大老板的小情人,他也不追究原因,只好說一句沒演員,任你是大老板的小情人,他也不是可能,是不能,更不會任用公司推荐給他的不過的原因,只好說一句。

就給你打一次電話 養黄色的露肩衫



耳墜 9 像要與春花門 號。 舊衣今昔



在唐代,少數民族獲得皇帝賜姓李的極多,在唐代,少數民族獲得皇帝賜姓子的極多,由是明姓子的(原來複姓朱邪)沙陀,也是胡人(與李克用父子不同族)。
「以,今天如果譏諷人家「雜種」,自命「所以,今天如果譏諷人家「雜種」,自命「不知,不為論識者所笑。

AB閩詞詩目醒

大來的變化只會更多更快 越來少人在遺條路上起步,多少人在遺條路上起步,多少人在遺條路上飛奔。有時雖然很風雨雨,高高低低,曲曲折折,甚至是災災難,但是偶一回,已經很遠很遠,許多名字,最初只是在報刊的「學生國人在遺條路上起步,多少人在遺條路上飛奔。有時雖然很風雨雨,高高低低,曲曲折折,甚至是災災難,但是偶一回,就是沿着遺條走向生活之路走過來的。

有,其中有許 一回頭,更 心很是吃力, 心不越寬的。 是來越寬的。

我的黄像海樣深

我就有多麼溫柔

又有什麼關 無二的社會

專尚欄京

住宅附近的面貌幾乎完全 住宅附近的面貌幾乎完全 使完別近的面貌幾乎完全

語。 花花人海,在尋找知心爱侶之時,眞有「衆 裡轉他千百變」之懷。並且,在尋找遺留「他 一時,「他」的印象往往是模模糊糊的,還沒 有「蛾兒雪柳黃金縷」那樣具體。 在你感到焦灼、失墜、意興闌珊之時,也許 就在「驀然迴首」之間,發現了他,並且馬上 一時定他就是你的意中人了。

那人却在……

亦有名:

「東風夜放花千樹,更吹落、星如雨。實馬順車麥滿路。鳳簫聲動,玉壺光轉,一夜魚龍雕車麥滿路。鳳簫聲動,玉壺光轉,一夜魚龍雕車麥滿路。鳳簫聲動,玉壺光轉,一夜魚龍 充滿着勢利和市儈在聰明勤奮的背後

電車二等收費一角,頭等收費二角,收費高一倍。

電車三等收費一角,頭等收費二角,收費高一倍。
電車三等收費一角,頭等收費二角,收費高一倍。
電車由四個工作人員(司機、拉開、頭等及三等售票)改爲現在一個司機的變化
中,已經政消頭
三等之分,收費
是一律的。當這
是一律的。當這是一樣多了,再也不覺得怎麼樣。
「便宜」」的時候,會經隨成年人遊電車河,坐在頭等是一種改變之初,蔣
在下仍然喜歌到昔日的頭等,這不是爲了沾「便宜」,因為在據上的時候,會經隨成年人遊電車河,坐在頭等是一個現在的現象往往是:據下蔣蘇與常,據上可能還有空位,這大概是樂客不顧意多花那麼一點氣力,上複辯又落樓梯。
不過,在下仍然喜歌到昔日的頭等,這不是爲了沾「便宜」,實在是樂之不顧意多花那麼一點氣力,上複辯又落樓梯。
不過,在下仍然喜歌到昔日的頭等,這不是爲了沾「便宜」,實在是樂之一點,空氣也比較濟新。

飲料與稅

報出北部,所以又叫北塔,建造年月已不可考。根據現有資料,公元五世紀初,東晉「五胡、北塔用時木構造,連台基、天盤在內共九層一一級,高五十九米中。塔內四十三年會重建。 此塔用時木構造,連台基、天盤在內共九層十一級,高五十九米中。塔內四十三年會重建。 此塔用時木構造,連台基、天盤在內共九層 中一級,高五十九米中。塔內四方,坐西朝東 市以塔平面呈「亞」字形。每層四角都繫有鐵

千抽萬稅眞難忍

柴米油鹽醬醋茶

開門七章

苦嗟呀

苦了女兒佢阿爸

夏蘇運勃勃塔

世界の (本) (本)

受笑笑

現服疾。

其成節目可給我

一年小的兒童觀看

年小的兒童觀看

年小的兒童觀看

年小的兒童觀看

年小的兒童觀看

家庭的主要娛樂之一,如果說出刊表面。以上的大數高達四百零七萬人或一百一十三萬戶家百分之九十三擁有一部或多部電視機。而兩家電視台每日平均播映約七十小時的節目,收看度。這些數字說明,電視節目已成爲本港每個度。這些數字說明,電視節目已成爲本港每個度。這些數字說明,電視節目已成爲本港每個機換本海影

論者法人

•

矛盾,又或是矛盾帶來 方面,自己却要忍受很 方面,自己却要忍受很 方面,自己却要忍受很 多於過渡時期內產生的 不可以表,另一 一方面要等時

易培植,而且植物對放植 易培植,而且植物對放植 极之菱受環境影响。如果 及之菱受環境影响。如果 及之菱受環境影响。如果 水水。若對楓葉的古雅形 發源。若對楓葉的古雅形 多点。

麦楓等。

禮楓鄉均有其獨特的優點,只要能適合放植的

警方承認低估黑社會 也是黑社會重視警方。

多了生意 汽車渡輪下月加價。

個和事老角色?」我說:「如個和事老角色?」我說:「如關與一般一一型的符符。 「持芬有幸,遇上媽媽受傷」 「我不曉得是否可以扮演一 「我不曉得是否可以扮演一 「我不曉得是不可以扮演一

城市之光雄

2

人知道,因此,官宣判,但一個

]:「所以我

一四、五喇,然 村至川 就快矣 各曰:「 總之你未 时, 聯起

WEDNESDAY 8 MAY 1985

二:自

朝對牛彈琴

的話,兩三個鐘頭才可然而問,「我有十多張

絲連·懷意·

應無眞己環須隨,

情

終難斷

THE PERSON NAMED IN COLUMN TO PERSON NAMED I

就面不改容

「那個賊仔刦到 野鳥之中,頗多以鵜 等,這些以鵜屬名的野身 等,這些以鵜屬名的野身

美,何順榮也樂計的見証,正式協 婚,仍然沒有結 · 國公民,她同美 國公民,她同美 。原

八財都不歸自己所以通知了何順榮,



驻,永遠廿三、 緑功,担保可以

,就在這電話亭附我們在這一帶兜圈

的别墅的所 上九時了

」樣怎賢七林竹

話

大學 (一)來信提到的紅藥水,其實是爲紅汞水溶液,化學名稱又常稱 (一)來信提到的紅藥水,其實是爲紅汞水溶液,化學名稱又常稱 (一)來信提到的紅藥水,其實是爲紅汞水溶液,化學名稱又常稱 (一)來信提到的紅藥水,其實是爲紅汞水溶液,化學名稱又常稱 (一)來信提到的紅藥水,其實是爲紅汞水溶液,化學名稱又常稱 (一)來信提到的紅藥水,其實是爲紅汞水溶液,化學名稱又常稱 (一)來信提到的紅藥水,其實是爲紅汞水溶液,化學名稱又常稱 (一)來信提到的紅藥水,其實是爲紅汞水溶液,化學名稱又常稱 (一)來問紅汞水與碘酒 (二)你問紅汞水與碘酒 (三)你問紅汞水與碘酒 (三)你問紅汞水溶液,也有中 (三)你問紅汞水與碘酒 (三)你問紅汞水與碘酒 (三)你問紅汞水與碘酒 (三)你問紅汞水溶液,化學名稱又常稱 (三)來可數是使用紅汞水溶液,化學名稱又常稱 (三)來可數是使用和表水為好,對於 (三)來可數是使用紅汞水溶液,化學名稱又常稱 (三)來可數是使用紅汞水溶液,但是,這種顧色則是 (三)來可數是使用如果水與碘酒 (三)來可數是使用紅汞水溶液,如果只是 (三)來可數是使用紅汞水溶液,如果只是 (三)來可數是使用之過過之一類,如果只是 (三)來可數是使用紅汞水溶液,如果只是 (三)來可數是使用紅汞水溶液,如果只是 (三)來可數是使用之一類,如果只是 (三)來可數是使用之一類,如果只是 (三)來可數是 (三)來可數性 (三)來可數是 (三)來可數性 (三)來可數是 (三)來可數性 (三)來可數是 (三

寺級的艙位、酒吧等一應俱 機的模擬艙。裏面的尺寸與 但設置了好幾個波音七四七 上,主要採取直觀教學。訓

一和鎮上的街渡之外,還有一座侯王廟, 意,遠至雲南所需的食鹽均由大澳又被稱 小金山」。但由於位置偏遠,對外交通 以至今仍然保存着原來古樸的漁村風貌 以至今仍然保存着原來古樸的漁村風貌 可程,大澳已成為香港的旅遊風景 以至今仍然保存着原來古樸的漁村風貌 以至今仍然保存着原來古樸的漁村風貌 以至今仍然保存着原來古樸的漁村風貌

伍叔

於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。於海心大平台之上,三面環海,景色宜人。

歷、有較好的英語基礎外,相貌、體態等也是少不了的條件。學員投入服務後,在每分別列着服務方法、人際關係、儀態、化粧分別列着服務方法、人際關係、儀態、化粧、鶏尾酒製作、飛機上的設施、緊急情况處、鶏尾酒製作、飛機上的設施、緊急情况處內容是介紹世界各地區民族的性格特點,甚麼地方的人較含蓄閃詞,甚麼地方的人較含蓄閃詞,甚麼地方的人較含蓄閃詞,甚麼地方的人財內等等,聽來挺有點意思。這是讓她們上機服務後,能根據旅客的不同性格好施之以機服務後,能根據旅客的不同性格好施之以機服務後,能根據旅客的不同性格好施之以 巡中訓小空國香禮心練姐中泰港

以香港為基地的英賓國泰航空公司,隨着香港國際航空公司,隨着香港國際航空公司,隨着香港國際航空公司,隨着香港國際航空公司,隨着香港國際航空公司,與,並獲得過過一次。這兩項權威維語的「社遠東區最佳航空公司」與,並獲得過美國「空公司」與,並獲得過美國「空公司」與,並獲得過美國「空公司」與,並獲得過美國「空公司」與,並獲得過美國「空公司」與,並獲得過美國「空公司」與,並獲得過美國「中心早在一九五六年成立,目前至公司的一千四百多個空中小姐。學員投入服務後,在每一个個人,都必須再考。

夏巴卓身修理殿

HARBOUR BODY SHOP

精工車身修理厰

精工!精工! 手藝精,工作靚 精工車身修理廠

加拿大執照,十七年經驗 精修歐美日本名廠靚車·

精工担保,担保精工 精工車身噴油 精工車身翻新

Johnny Chau Wayne Yu

已開始在

- * WE SPECICALIZE IN * FUROPEAN & IMPORT CARS
- * I.C.B.C. CLAIMS
- * TOP QUALITY BODY WORK
- * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB * B.C. CERTIFIED WORKSMANSHIP
- * ALL WORKS GUARANTEED



TOYOTA mazpa PERFECT AUTO BUDY SHOP 1010 CLARK DRIVE VANCOUVER B.C. 電話: 253-7814

私人工作费,一律七五折 凡幫趁 ICBC工作費壹千 元以上,贈送現金支票貳 百五十元或免费全車噴油

四週年紀念

25年車身修理經驗



251.5015

把 費

握筆送

★免費車借用

★代辦I.C.B.C.手續

地址: 256 E. 2nd Ave. (近 Main) 電話: 872-4869 875-6788

73理補經

下或請精

• 5 學

43各

T.T.DRIVING SCHOOL 電話:
NO.6, 246 EAST BROADWAY, 321.7324

VANCITY AUTO REPAIRS LTD. 1344 FRANKLIN ST. TE: 251-5211 專門修理美國各種汽車 及HONDA, MAZDA, VOLVO, VW 政府執照·經驗技師

鄭宗發君主理

各項修理

絕對妥當

價錢公道

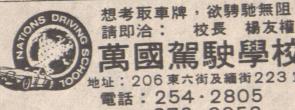
1344/ FRANKLIN ST ///// 後巷 EAST HASTINGS E

上午九時至下午六時(請電話預約)

城市駕駛學校 City Driving School 4522 緬街近廿九街

電話 874-4544 蘇偉勝 師資優良 經驗豐富 精通國粵 客英馬語 耐心教授 筆試路試 收费公平 忠誠服務

聯合 馬數学仪
UNITED DRIVING SCHOOL (1977) 校址: 823 號喜士定東街 & HAWK (近唐人街) 歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成 耐心教授 免费接送 日日考取 筆試路試 8小時 \$ 145 酬賓大特價 6小時 \$ 120 服 電話:321·3371或253·1333曹先生



872.0058 學技容易快捷 效果保證最好 全埠收費最平



自創新法 達 聚 易學速成 京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL

王志龍駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL

地址:7229 緬街近 57 街

3355 KINGSWAY 歷史悠久,經驗豐富

数师楊少棠 SHAO TANG YANG

254-8454 (廿四小時) 另設特別班為 130 教師黎美英MAY LAI 不懂英語的僑胞 電話: 298-4623

4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL 吳志強 專人輔導英語筆試 CLASS 4 5 6 872-8717

宙

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

UNIVERSE DRIVING SCHOOL NO.7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C. 電話: 8742524 4379617

全程八小時136元

速成六小時102元

130

本校教師,全埠經驗最 教師電話: 豊富。保證捷法速成, 唐達良 253-3825 普通班 \$125 元· 王志龍 325-7965 绝不拖鐘。

> ALPHA DRIVING SCHOOL #1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. 歷史悠久 經驗豐富 馮坤威校長438-3438

全程八鐘136元 每時 19元

130

VANCOUVER, B. C.

(BROADWAY AND KINGSWAY)

872 - 1029

電話: 438-7535 LOYAL DRIVING SCHOOL LID. 安全駕駛學校 207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 全 收费公道 歡迎補鐘 程 各級筆試 的士牌等 130 教師日夜電話 周炳麟:876-8434 681-0430日間 327-6446晚間

雲高華非沙街四三一八號

電話: 874-1933

服價花及各專

務錢色百式門

週相新葉布製

到宜穎簾簾造

上海裁縫

承接中國禮服,

新娘旗袍,唐装

衫褲,男女装棉

衣。

國際駕駛學校 International Driving Academy 地址 386 號喜士定東街 電話 684·3044 師資優良 經驗豐富 精通越南 國粵英語 專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢 實習全科課程139元八小時 特價速成班 110 元六小時 電話 684.6039 校長 林伯箎 教師 馮尚崇 電話 879・0319



安全實用·捷法速成 筆試路試。收費公平

請電:876-8434 周州麟





進取,因而失去機會,到現有雄心壯志時又怕事與顧違。對於公司之安排,阮佩珍是未感滿意,她承認以前不愛段,若沒有機會邁進的話,我則不想再浪費時間了。」「我却不贊同,多年來進展不大,自己是停留在一個階「一直以來還算發展不錯吧!」直覺地說。

管對演戲興趣濃厚,在公司中是比上不足,無奈仍未達至管對演戲興趣濃厚,在公司中是比上不足,無奈仍未達至與亞視在年底才約滿,但阮佩珍已爲將來作出計劃,儘「說不上辛苦,只是希望早日煞科。」她說。

事業有成不願半途而

阮佩珍不想再浪費時間

地說:「或許受男友影响,自己變得積極起來。」
「他可有開解你呀?」
「他可有開解你呀?」
「他可有開解你呀?」
「他可有開解你呀?」
「他可有開解你呀?」
「他可有開解你呀?」
「有呀!他常給我鼓勵,雖然,男友非野心勃勃,但主張凡事盡力而爲。」
」
」

「有呀!他常給我鼓勵,雖然醫生認爲已無大礙,但她卻依然感到不適,而且經常覺得自己在發燒似的。
「你看來却是胖了呀?」
「每當增磅成功便是生病先兆,一病之下便全部報銷,在拍戲之餘,阮佩珍遷愛上了宵夜,麵包、麵食、餅乾成爲其食糧,結果,日子有功便胖在臉上。
平日最愛研究食經的她笑說:「我很喜歡吃小食,啫哩糖、鷄翼最美味。」
「對呀!他是讚口不絕口,若有時間更可下廚弄餘菜!」
「對呀!他是讚口不絕口,若有時間更可下廚弄餘菜!」
「對呀!他是讚口不絕口,若有時間更可下廚弄餘菜!」
「對呀!他是讚口不絕口,若有時間更可下廚弄餘菜!」
「對呀!他是讚口不絕口,若有時間更可下廚弄餘菜!」

在電視圈發展不大

爲怕兒子呷醋

湯蘭花暫不與異性約會

以,韓馬利稍後才會加入 上陣。現時,「光」劇雖 上陣。現時,「光」劇雖

加入。所因制雖用,致

湯蘭花去了台灣五個多月,為的 是拍宗華製作的電視劇「一代佳人」 該劇目前在亞洲電視播出,反應十分 理想,陽蘭花的知名度又告上升。 她專程來港宣傳其最新唱片, 逗 留幾天,旋即返台。

影陶是跟紅頂白,湯蘭花回復昔 日知名度後,片商立即如蜜蜂採蜜般 圍着她,力邀她再登大銀幕,可是, 已遭湯蘭花一一婉拒。

「那些片商都要求我暴露的, 坦 白説,我已是媽咪身份怎可以拍那類 戲。」湯蘭花皺着眉頭。

停了半晌,她又説:「而且影片 將來在電視上播出,不但我的兒子難 為情,就是子子孫孫也會鑑尬哩!」 湯蘭化雖在娛樂圈十多年,思想 卻仍十分傳統。

「推了那麼多片約,換言之,少 了很多收入。」我說。

「話不可以這樣說,不拍戲我的 時間也可登台,三月初,在台灣太陽 城夜總會表演,反應不錯啊!七月我 又會在香港唱歌。」她説。

湯崗化為實麗金灌錄一張新碟, 在星、馬及台灣推出,銷量理想,所 以,她再接再勵八月又灌錄另一張大

事業展開新里程碑時,她的感情 始終是空白一片,至今仍然是孤單隻

「最近,有沒有男仕向妳展開追

等。 與國語歌曲。吳夏萍歌 與國人大碟將於六月面世。 其個人大碟將於六月面世。 在唱片公司安排下,吳夏萍 將有機會與費玉清合作,灌 將有機會與費玉清合作,灌

文蒂八五年新嘗試 「住家男人」一劇,因為是 首度演電視劇,她形容爲八 五年自己的新嘗試。在劇中 ,艾蒂是扮演一樓一爛角色 ,是一名上海妹,所以無礙 她背唸廣東話不純熟之弊。

她含羞答答的説:「説沒有,當 然是假話,不過,我卻一個也沒有應 約,一來目前是我搏殺時期,想賺多 一點錢,另外,還未遇到理想對象哩

湯蘭花曾經滄海,對於選擇第二 個伴侶時,自然會比較謹慎。

「我希望兩年後能有合適男友出 現,拍拖三年,屆時,大約三十八、 九歲即宣佈嫁人。」

「為什麼要三十八歲始再談婚論 嫁呀?」我好奇的問。

「那時,兒子也十多歲,比較明 白事理,也不會叫醋我跟其他異性見 面。」湯蘭花凡事為兒子着想,可謂 二十四孝媽咪。

記憶所及,拍攝電視劇「一代佳 人」時,曾傳出她與製作人宗華發生 戀情。

難得碰到湯蘭花,捉住她問道: 「究竟是否與宗華拍拖?」

她又作出一個可憐的表情,「不 是啊,不過是電視台宣傳手法,我一 早説過很多來,與宗華只是朋友,若 果我們有意談戀愛,也不用等至今時

現在的湯蘭花,已不再站於被動 的地位,對她不利的傳言,她都會挺 身解釋,不希望被人誤解。

「一些惡意的傳言,在忍無可忍 的情况,好應該保護一下自己。」

片過斯不補水

物物物物物物





董黥在一賽馬結果一節目中與熊良錫打 物浦,是次公開打賭,驃叔說主要是增加 睇波的刺激性,他說假若香港像英國一樣 公開賭波·球市便不會吹淡風了。

,二人故作神秘,目的是博取宣傳,叫人 多點關心他們合作演出的新戲上靑春差館

香港電影金像獎頒獎典禮,|似水流年 但贏得六個獎項,則似乎有點那個。有人 500 更認爲評判團由卅多人擔任,似乎略少一 點,假若邀請二千名影圈人士評選,應該 較有說服力

公認好戲

周潤發角逐影帝失敗,事後仍十分洒脫 ,並沒有爲落選而上心情唔視一,圈中人 大讚發仔看得開。其實發仔攤獎與否,對 他根本沒有影响,因爲不論是否影帝,他

可怡情態度玩非洲「話事啤」,从哪里可以抱着小注,可怡情態度玩非,有意教人賭錢,大家可以抱着小注,與性的賭博。

阿倫認為在衆多賭博中,非洲「話事啤」是最好玩而又有刺激性的遊戲。

本行增設鐘錶部 ● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

●黃白金飾

●結婚金牌

齊

全

「媽咪常預備湯水,見到我面上有暗瘡便不高興,所以忙着工作時是緊張不已,故平日常希望她回家吃飯。忙着工作時是緊張不已,故平日常希望她回家吃飯。「對呀!他是讚口不絕口,若有時間更可下廚弄餸菜!」

院佩珍經常返回荃灣娘家,以 「對呀!他是讚口不絕口, 至 一

• 名師設計

• 鐀石玉器

●賀壽金座

●款式新穎

●專人主理 ●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER TO ICH CHICH CHICH

電話669-3247

●紅藍寶石



550

TEL:(604)683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD 547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價 千足黄金 純正白金 各國金幣 歡迎選購

EVANS, GOLDSTEIN & CO. Barristers & Solicitors, 伊雲士暨高仕登律師樓

諮詢

HONG KONG OFFICE: RM. 907 SUMMIT INS. BLDG. 789, NATHAN ROAD, KOWLOON, HONG KONG. TEL:3-813061 TELEX:52629 HCBSC-HX

204-10 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T1 PHONE: (604) 683-3363 TELEX: 04-54654

TECK SHUN 溫哥華緬街327號 : 687-6977

由陳奕能中醫師主理 統 辨 貨 唐 成 京 地 Ш 蒋 道

蒸芍

酒

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

海

味

青

藥

木才

新

鮮

帶

德

茸

補

8

特價急 新 到 凍 蟹肉 大 批

WAH LOONG VANCOUVER, : 255-6010, 255-6571, 255-6572

獅牙黃紅 子帶花衫常魚魚魚魚魚

迎遠近採購 實兩三牙或 總經銷金冠牌 。 墨生白紅 魚魚魚魚 魚魚魚魚 各種魚類 咸魚 供應

会凍香港產鮮魷魚, 大小西士龍蝦尾, 越產去頭有壳各西士白蝦內 及去壳蝦肉 及去壳蝦肉 到 中國 44 牌去頭有壳各西士白蝦,中國 44 牌去頭有壳各西士白蝦,及去壳蝦肉及去壳蝦肉 大 青島大對蝦

歡

寄送貨快

澳、美、泰、秘等國綠豆 久負盛譽名牌: 玉蘭牌 A A 牌 嘉禾牌 國寶牌 花嘜糯 或 廉價實惠忠誠服務 苗米品級繁多齊全 美女牌香 牌最高 蓮花牌 級 雄風牌 五羊牌 古塔牌 *

專營米業

大西方米廠

話 昌海 水新鮮海 街東式陸 六六九 銀白鵵魚 明蝦 產 有 球 六 零 公 一六零 口

雜

貨









米 皇 地址:1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2 電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE





A 作代表 標誌 人人心,所以「亞視」專問 表自己。

與電影文化中心合辦 許敦樂表示影片屬冷門但口碑好可「炒熱該影片廣受好評本週四正式上映

周慶偉

驗眼配鏡專家

精配隱形眼鏡



Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL:683-8888

22 麥當雄榮獲 今屆金馬獎 最佳導演 張耀忠:最佳剪接

洪金寶嘅笑力十麥當雄嘅迫力 創出一部勁中帶笑嘅電影

家園夢碎 天堂夢醒 省港式嘅 亂世佳人

同塲放映

裂安兒'

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231 518 MAIN ST. VAN.B.C.



溫哥菲KNIGHI ST (乃街) 3917號 電話:872-4922

承接改衫,訂做西装 梁相業

於者所从原有限公司假座 西有 遠東戲院 GREAT ORIENT THEATING

只映星期一至五 日 場

1:30.3:15.5:00 破天荒貢獻: 三套正片連環放映

日本片春中春由全日本最性感女星 查泰萊夫人女主角林嬌嬌主演

古裝香艷片 大肉彈米蘭主演 風流張生鹹濕紅娘 日本片

香港小樓春 本週五・六・日午夜場 11:45 由日本靚女紅星 鄭麗君主演

日本唯美電影夏月之誘惑 兒童不宜 現代式殉情記・浪漫・詩意・

CINEMA

吳晃機器製造廠

各類食品機械 自動蒸河粉機 歡迎索取資料

> 廠址香港太原街52號 電話: 5.739920

電子撲滅由甲

一年到晚操作货用廉宜,不含毒素,對人畜 無害適用於餐館什貨店廚房, 栢文, 酒店,

△由甲是各種病菌之帶菌者,可傳染過慮性 病毒,小見嫌痺症,肝炎,大腸熱等,做 成對人健康損害於無形。 △由甲可由每年一對增加至四十萬隻,如不 和 滅繁殖快速,將遺禍無窮。 △田甲對各種噴射葯物漸漸產生免疫作用, 使噴射药物無效。 △由神·生存於夾縫中,三月無食物,一月無

水尚能生存。 本設備能誘殺大小各類由甲,立刻見效。 查詢可到百老雅西街六〇六號 或華語電 872-3955 (11AM-5PM) S.P.JC.P. 1568 KINCSWAY. VAN. 879-7332

are are are क्रमा क्रमा क्रमा क्रमा क्रमा क्रमा HAIDA THEATRE 3215 KINGSWAY • 435-2333

> SHOW TIMES: 12:00 2:20 4:30 最後兩場: 8:00 9:00 五月三日星期五起放映



請勿錯過 同塲放映

WARNING COMPLETELTY CONCERNED WITH SEX



F FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

2321 MAIN ST. AT 7 AVE. VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

放映時間 12;00 2:15 4:30 6:45 9:00pm

GREAT ORIENT THEATURE

1339 Kingsway, Vancouver, B.C. Tel: 875-6308 THE ONLY MULTI CULTURAL AND MULTI FUNCTIONAL THEATRE



李翰祥兩部 威震映壇鉅片



早場十一時正 陳寶珠・蕭芳芳・群家燕 票價二元・凡購票正場者 早場不另收费



李翰祥

請注意放映時間星期一至五 7:30 火燒圓明園 9:30 垂簾聽政 週六· H加映 1:30 火燒圓明園· 3:30 垂簾聽政 5:30城南舊事

名吳濱:

■ 重装用或 ■ 温室玻璃 ■ 天井上蓋

防盗花窗

花園欄杆

交貨快捷

鐵門防盜

保護府上

電焊部份

電免專

話費業

2 估補何

9價漏片

6安瓦1

超計

装修房/

油漆間

改装加,

快捷妥"

電話:

Hon

DIVISION

5485 LANE

OFF ROYAL

請選用以

旣舒適了

感到驕傲

■ 保用五十

■ 鋁質外牆

■ 詹旁鋁板 ■ 防風玻璃

保暖裝備

CALL ASK

本等對於 本等對他聊天。直到他的好朋友取笑我時,我 在一段時間,他不會主動聯絡我, 一大發覺對他的特別,我從未對任何人如此主動 地接觸。有一段時間,他不會主動聯絡我, 他值得我喜歡的地方,然大部份同事都知我倆 公 亦不知他是否喜歡我。 比較熟絡,但在一大班 其女友曰:「係唔係D狗毛整到好痕? 其女友曰:「係唔係D狗毛整到好痕? 其女友曰:「係唔係D狗毛整到好痕? 本禁動物,但狗 本禁動物,但狗 本禁動物,但和 本禁動物,但和 本禁動物,但和 本禁動物,但和 本禁動物,但和 本禁動物,但和 本禁動物,但和 本禁動物,但和 本禁動物,但 本禁動物, 是 一



清新

間

招牌帳這公司

PRESTIGE SIGNS LAWNINGS

安招招寫相妥保保 裝牌牌字宜當證養

估價及美術設計 請電:

RAYMOND LI

872-0696 HOY HOME IMPROVEMENT CENTRE

1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. VSN 2S9 許忠房屋裝修中心

公 公 公 公 新 專屋膠鋁 百隔 推 造頂質窗 葉和 出 : ☆ 公 窗 估 保 窗水外鋁 簾暖 紗澗牆門 公公公公

◎承接大小商號·寫字樓·栢文住宅清潔工程。 免費估價。領有牌照。有保險。 ○特備專業訓練鐘點清潔女傭爲府上服務。 保証滿意。

TEL: 253.2527



义境包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛什、脆蘇花 春卷、芝蘇湯丸、銀絲卷、豆沙包、花樓。

-J頁好出品·出品I頁好 各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購 **頂好食品有限公司** DING HAU FOOD'S CO. LTD. 13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v li8 電話: (604) 278-1554

MAY WAH HOTEL 258 E. PENDER (片打東街)

電話: 688-6431

本旅店有長期房出租。價錢相宜 僑胞惠顧 . 無任歡迎 .

皇安建築公司 KENON CONSTRUCTION LTD 電話 255-6962

屋頂瓦仔 膠質水澗 双層玻璃窗 土庫間格 商店裝修 房屋改建 VINLY SIDING 建築商 特價優待 每平方尺 ¢70

更代辦政府五仟元維修補助。

豪健三行工程

電話: 872-5877 or 254-1992

AAA文件急遞有限公司 TRIPLE A COURIERS LTD. 203 - 3.7 片打街東

及小包裹,收费便宜。例如:(由華埠收派至市中心商業區,每 件雨磅以下, 祇收费三元)。 即收即派,比寄担保信還快。

簽名收派,忠誠為低胞服務。 電話: 689_3677

田健三行工程 特製傢具 德利建築装修

4470 MAIN ST. TIEN TIN CONATRUCION LTD. 包工大土車內房 電話: 875 · 6865 君作小庫房外屋 特床各餐特 滿細工間陽油改 意緻程格台漆建 間 254-6011 間 254-2764

價墊種館製 出在那村村

電話: 255・2084 525 - 8716 致新建築公司

KEN HO CONSTRUCTION CO. PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION 代辦政府五千元 包瓦房內土土水大價免君仔屋外木庫電小錢費 維修補助 大小装修工程 滿水改油工間裝工特估 牆・鋼窗・屋頂・噴油

電話:874.4905 一律大特價

加華建築裝修 各式圍牆 鐵網雜色

土庫間格 磁磚瓦面

水喉櫃仔 油漆翻新

車房路台 商業住宅

砌磚砌石 水泥路面 油漆木工,水電裝修 B.HILLINAS 電話: 255-6889 873-4107

32商爐乾家精 7用頭洗庭工 冷雪衣電修 Tel: 324-1486, 738-7775 鄭先生

專門修理 水喉潔具 電動通渠

改建厨厕 栢文護理 大小工程 無任歡迎

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.

專做工商業 住宅一切實木,桃 木,橡木,防火板,夾板,枱, 椅,木櫃,商業飾櫃,特價餐館 用梳化卡位防火板, 鐵脚枱, 中 西式實木餐椅,舒適大方

Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL 1670, 1050 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6E 3S7 地址:溫哥華片打西街1050號1670室

電話:688-8321

外埠電話:

127 E. PENDER ST.B.C. V6A 1T6 華埠分行:片打東街一二七號(商場內)

(800) 663-1188

TEL: 688-2311

直接中國批准主辦華人領隊每月均有·多團出發

\$1899 *中國十天遊 出發日期:六月廿八日

*北京、華東 \$2590 全程十六天暢遊香港,廣州,北京,上海,杭州,桂林 出發日期: 五月十九日, 六月十六日, 八月四日.

\$2999 *北京、華東、古都遊 全程廿三天暢遊香港,廣州,桂林,西安,洛陽,北京 上海,蘇州,無錫,杭州· 出發日期:六月二日,九月八日,

\$3050 *泰山、華東遊 全程廿六天暢遊香港、桂林、杭州、蘇州、上海、靑島 曲阜,泰安,濟南,北京· 出發日期:八月十八日

*日本六天遊 \$1398 行程包括筑波博覽會 出發日期:六月卅日

以上各国回程可自由停留台北,及香港 有效期一年

器櫃機器理 7

基信建築装修

電話: 434 - 0869

價大內水土舊

格小外電庫屋

相裝油工間翻

宜修漆程格新

電話: 321-4482 24小時服務 專業技師 政府註册 保證妥當 修理安裝 雪櫃爐頭 洗碗碟機 乾洗衣機 微波爐

彭鴻記裝飾

當格計漆屋

恆利水電暖氣工程 HENRY'S CONTRUCTOR [1978] LTD.

專門安裝修理水喉,電 火,暖氣及家庭電器設 備工程。電動通喉。

298-8924 24HRS. 438-1237

新新建築装修公司 SUN SUN CONSTRUCTION CO. PHONE: 324 - 0538

商店装修 土庫間格 盗磚鋪砌 水電裝修 大小工程

房屋修建 內外油漆 磚牆砌築 電動通渠 免費估價 改露水磁商土 建台喉磚業庫 翻車廚瓦住間 新房櫃面宅格

永成裝修

請電875-0659余洽



SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD. A. CHIN 陳遠夏

電話: 291-0505

專門建造

各種住宅及商業樓宇・新舊裝修・ ▲承接建屋工程·每平方尺由\$32·00起 ▲加建及裝修。土庫套房·敝開的汽車間

▲三合土・磚瓦等・所有其他附帶建築工作 ▲新商業樓宇·舖面·固定裝置·

▲餐廳・雜貨店・装修・

▲栢文・防火設備・改良至符合卑詩規定・ ▲烟火警報系統・防火門・隔火設備等・

▲火災後復原工程·保險。 免费估價

榮昌裝修公司 ----

工舊柘樹瓦水油水土電 廉翻護裝水更瓷舖間安 價新理飾澗換磚路格裝

價砌路水油間 廉石面澗漆格 電話:874.8043 電話: 430・1089 (廿四小時服務)

楊氏建築裝修

工砌籬瓦内土

精磚笆仔外庫

日夜服務

電 電 商 水 爐 水 住 阻 救

修安 宅 理装 塞 换

專門承建新屋・兼間新屋土庫 全部鬼佬技工・保證材料上乘 政府合法牌照・起貨快捷妥當 參加我們的建屋計劃,可爲你節省二萬元 電話: 255-9147

B.C.ROYAL CONSTRUCTION CO.

土木工程 承接一切 經驗最老 價格相宜 起貨快捷

PAGER 735-3699 (日夜服務)



阿波利奈爾在一九〇三年後的一段過個隻一,高外外見而 阿波利奈爾在一九〇三年後的一段過個隻一,高外外見而 時間,非常活躍,他任主編的同人刊物隻掛只圓紅銀人人陌,着 時間,非常活躍,他任主編的同人刊物隻掛只圓紅銀人人陌,着 》雜誌,後來改爲《近代文學》,不過降則和,長色

〈 只出了一月號。阿波利奈爾任職的銀行 生意不振,於是準備出一本公關雜誌《 投資家指南》,請阿波利奈爾任主筆。總 利之,這段時間阿波利奈爾辦了一些壽命 鋒頭十足,在巴黎文藝界成了個頗引人

一九〇五年,他轉到另一間銀行工 一九〇五年,他轉到另一间銀行工 作,這時他開始發表詩作了,同時由於 和畫家結識,開始寫一些關於美術的文 章,發表了著名的《美學深思錄》,與當時前衛藝術立體主義

阿波利奈爾會十分驕傲地說過:「畢加索是我發現的。」 這話倒也不算過份,因爲當時畢加索還只是個到巴黎闖世界的 波利奈爾却獨具慧眼,看出了畢加索的潛質,對他大力推薦。 阿波利奈爾和畢加索的結識,可以說是一次歷史性的會見 ,由於他們的交往,影响了二十世紀初的美學運動,對新美術

阿波利奈爾對畢加索的影响是相當深的特忌是關於立體主 義的美學畫論,在《美學深思錄》中有不少獨創性的見解,介 紹了當時新出現的立體派繪畫藝術,他的前衛的美學思想,使 立體主義、達達主義,以至超現實主義都得到啓發。而阿波利 奈爾和畢加索的友誼由於志同道合,日益深厚,畢加索曾爲他 一的書面奈 畫了不少肖像速寫,還爲他的詩集畫挿圖。



歷經會妹姊弟兒童 觸接次多人星外與





姬言

親觸瑪的

蓮達

,份時是凌是已,後會舞個一加參主公蓮



STANTON

COURT 2 Br Coachhomes

3 Br Townhouses

5 appliances raquetball, tennis,

590-2110

raquetball

Low rents

585-7656

545-4552

in White Rock

Low rents

CAS 電腦會計服務

腦記帳部記帳

電話: 261.3160

3740 + 3760 ALBERT ST.



近主要

巴士綫

Bosa Bros

百勝地產

司

発 費

忠

誠

天台屋·一房及二房單位 全部一流裝修

四周景色壯麗 三件一流電器 全層地毡,窗簾,保安 地下停車場·

Display suites open daily from 10 a.m. to 8 p.m. 298-6021

LINCOLNS HILL

Brand new adult 2-br suites. Heat and underground parking LINCOLNS GATE 2 Br Coachhomes and 10644 - 151A St. Townhouses. Adults only, fireplaces, pool, 585-1232 TIMBERLANE 2 and 3 bedroom family townhomes 5 appliances parking included. Children

9955 - 140th St. Low Rents 585-4112

華友五 families welcome 72nd at 140th St. 詢型 問問居住工相出賃 CAPSTAN WAY 2 BR adult apartments

GRAND OPENING Friday April 26

六月一日开放搬入居住,一睡房,一睡房另小 储货房,两房柏文,三房及厨房,客厅联屋, 是一间最优雅的居住地方,祝你生活愉快康乐



華麗的頂樓公寓在廿五樓,有特大陽 台,或在各層樓獨特設計的兩房或三 房柘文(有些設計是裝有壁爐)單位 設備有: 双位洗盆及化垃圾般和洗碗 機,所有單位均有娛樂電影戲,及土 庫泊車場,可由大廳直落取車,使閣 下得到便利愉快,摩池和桑那浴。器 械室。遊戲及宴會室。手球。短捧及

SOUTH OF LOUGHEED MALL,



522-119 WEST PENDER VANCOUVER B.C.

璐

TEL: [604] 683-0850 (國粤閩英語) 專起高尙舒適華麗新屋 經驗豐富工精材料上乘

價工地圖商新 相管介設樓建

由專業工程師負責打理 有卑詩省新屋5年保證 免費估價 請來電或駕臨查詢

REALTY LTD.

張淳明 MICHEAL CHANG B. COMM., R.I.B.C.

公司 438-8811 住家 263-4721



庫完成有兩房車房・售八萬

新土

二年新行屋,近菲沙夾16街 正詹三房一千三百餘尺土庫完 屋興建・紅瓦頂及土庫完成 成兩房廟廟齊 33×122 收租— ・風景優美・售十四萬九千 千二百二十五元售十四萬九千九 球場地下泊車價包括全新爐



三睡房,30除年

△39年副新石米屋。近緬夾 40街。正層三房。約一千尺

· 地 33x122 · 有部分土庫



▲四年新意大利人義量・正層三房・ 一千三百余尺、土庫完成兩房厨厕 齊·星主雜國·價包括全屋信用。 十六萬八千・

▲36街近城多利。正層兩房土庫完成 VINYLF SIDING 售入萬九千九



Apartments at Reasonable Cost **Panoramic** View Suites

安

郊

Luxury

NOI

豪華栢文,價錢公道,景色優美, 一睡房及兩睡房· 睡房及餐廳,全層地毡 三件電器及窗簾, 全部房間均有溫度調節器, 游泳池及地下停車場。

2041 Bellwood Avenue, Burnaby Phone #: 299-8941, 291-0621

BRENT GARDENS

4363 Halifax St.



有特大型房及兩睡 房及爐頭,自動溶 霜冰櫃,洗碗機, 窗簾,全層地毡, 保安泊車場,私家 花園,網球場,近 購物中心及巴士

291-8616 Bosa Bros

> 园 柏文 蔺



住家電話:464-7602

新量\$125.000.00

TIAM島尚住宅區EAGLERIDGE

步行距離至 COQT.CENTRE 五年

本那比區 EDMONDS 大街·二

千餘平方呎·商業辦公室樓

字・適合于律師・醫師・會

計師·實業燕梳公司等行業

西區Q.E. PARK附近 CAMBIE

央33.街街角地大觀屋·屋主退

体住栢文·取價\$230.000.00

A STATE OF MILES

RICHMOND新發展區·石屎相文

· 雨睡房 PARK TOWERS · 四樓

及十一楼各一组 \$99.000.00

地・割價九萬餘・

宅 内外翻新・鋁窗・新熱水爐・速電・

近域多利總站·開價十萬餘·

414

THE REPORT OF

住 ▲只七萬餘・上下共四房二厨二浴・近乃街14街・

▲近 BROADWAY / RENEFEW 競區·鄰近 VAN TECH 學校

▲仟餘呎主層合大家庭・上中層共四房・下層可另

供發展・實木地板・新油外牆水澗・近巴士站

▲高尚山水風景區·地大三房另高土庫光猛露台·

生 ▲西四街夾 BURRARD 旺區·五十餘座·餐館生意出

何衍聲 321-9809(住家) 施玉山 321-1986(住家)

NORMAN HO 667-3939 ALFRED 667-3883

便區・多機治万平三備立好位士翻區伙區鋪拔值里

·七街利廠文五素万齊比,成新22住22平夾万埠

近年角夾可製,街七,購價長唐二街屋街賣22五濕

公屋標喜作鞋開商。批物二批西伙近價夾。街可仔

▲市中心 GRANVILLE 街角 50x120 旺舗·近麥當奴

快餐店·合飲食業及旅遊業或財務開價一百萬餘

投資移民免費查詢

售・酒牌連一切生財工具・開價六萬餘・

NANAIMO/MOGILL 意合即售・平過租屋・

・上下共四房・高土庫完成・結實新淨美穂・足

取價廿五萬·

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD. 1820 BURRARD, VANCOUVER, B. C. TEL: 736-1121

南本那比IMPERIAL大街街角。

净力無窮\$39.500.00

鲜花果舖生意·附近栢文林立

BROADWAY PLAZA 購物中心內

三文治小食外費快餐生意夫婦

經營至為理想取價三萬·捷足

南本那比。廿層石屎大厦。地

下小型果舗生意・設備新浄・

日 参 五 百 \$49.500.00

二埠·著名 ROYAL TOWERS

詳情請問經紀.

大旅店·生意達實業全部取價

3.6 MILLION. 現金1 MILLION

西

各

品

買

賣

酒

屋

柏

文

樓

宇

餐

室

行

各

中投工生新 加資商意舊 貿移柏買房 易民文賣屋

直接傳呼: 667.7393

志在脫手

A PORT MOODY ST.

JOHN'S大街·小型

SUPER MARKET 生意

年營超過40萬・東主

另有生意·割愛晓手

・僅取價九萬・機會

▲ 列治文·第三路繁旺

市中心内。20.座位。

外賣兼堂食小養室。

東主維國急賣・二萬

余·任何合理還價均

予考息·捷足先得·

▲京士威大街·50.座位

唐番餐室設備齊全。

装修雅緻・租平批長

取價三萬·批買之至

·請誠還價·

偉 邦 實 業

Vantage Realty Ltd.

郭少偉 Erik Kwok

公司:874-1431

住宅:524-6998

▲東31.街近乃路三睡房 ▲QUBECE街及33.街近女

難逢。



//PARK eorgia REALTY 2145 Kingsway Vancouver, B.C. Pager: 687-7711

公司 437-9700

KUN CHANG 張冠龍 住家434-9375 #1213



請注意,最新熱盆

▲38.年新三睡房·内外整齊美觀·交通方便·緬夾 45.街。\$69.000

▲—四二東20.街親屋仔 正層二睡房·土庫一睡房 有車房·地32×122 \$77.000

▲緬夾 46.街 競量·正層兩睡房·共——三六方呎· 土庫二時房·浴室及客廳·地 33x122,\$98.000 ▲域多利央36.街・正僧二睡房共1000方呎・土庫完 成·二睡房可出租\$87.000

▲乃詹夾一街上下翻新四睡房·有土庫地 33x120 \$95.000屋主急賣·試還價· ▲39.年新乃央33.街·正僧二睡房·土庫完成一睡房

可出租\$89.000 投資佳音!! ▲17.單位阿栢文·近百老滙及菲沙街·保養好·年

收 \$71.000 叫價 \$535.000 ▲海鮮輔位於 DELTA 購物商場·設備齊全·利好易 做。叫價 \$39.000

▲雲埠市中心・百多座位西餐館・有酒牌・適合有 幹動新東主・租平・批約有商量・東主退休平讓

賣屋想快,請揾張冠龍 為你免費估價



新興實業公司 FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.) ATLAS REALTY LTD. Direct Pager. 735-2124

房

421-3430

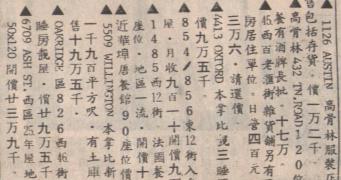
傳呼機 667.0800

·雨

唐

出

片打東街 164號 公司: 682-7204 住宅: 291-8165



United Realty Ltd. 3879 Oak St. Phone: 736-3831 The Permanent

45×130 辣投資。

屋一樣·

en 438 - 8161 (24HRS) (16 ALLAN CHENG 879-4959 物業買賣,免費估價

▲ 3246 VENABLE 兩房一廳·土庫完成· ▲ 58 E.24 街·三房加土庫完成·

▲ KNIGHT 夾 54街。二房一廳 · 地 39 X 114 · 八万餘

▲ 4096 BFATRIC 三房魏屋。土庫完成・十三万 ▲緬街夾卅街・四睡房屋・開價十萬餘元・ ▲ 3960 PARKER 本拿比四睡房屋。開價八萬餘。

▲ 4257 PANDORA 本拿比六年新屋·叫價十四萬餘 ▲ HASTING 夾 NANAIM 咖啡座急責·時間好。



▲西區豪華巨宅五大睡房

八十尺地·三十餘萬

LEO CHAN

327-3483

687-1985

(傳吟機) Direct Pager: 667-0537 (住宅) Res: (604) 274-0385 房屋栢文免费估價

住家: 420.1851 420 . 4962 直接中英傳呼667·3989 A A AA A

及乃無街·上下完成五

房·十五万九千·

行樓商位商年華西濶收丹 人上業49.業做麗區·租屋 多位舖呎舖廿唐地急好十 。家位閣三六餐王賣,八 十 九 間 万館 40.十 可年 九 近 年 持 · · · · 位 六 住 · 万快新價現十全西萬一三 急車 , 廿經年酒養五間房 賣站樓一營租牌急・租一 · 下万雨期座賣 一廳

賣有唐 十土人 蓝庫街 元熱十 · 水年 周暖屋

末氣三

開特層

放價五

・急房

庫域十海 緬入屋 · 近 棟息从 市 地 七 K 上 基 成 街 息 瞬 估 房 上 多 萬 升 绘 大 21 十 上 街 點 十 二 开 来 底 公 号 市 餘五。地 街萬樓 二一餘廿萬三万磨庭心最商 房流萬四・單餘三經・佳業 西七餘下 人房・各 土 散 · 單 位 · 房營中服樓 R 地 業入 三 庫迎 位 栢 西二西務宇

DOGWOOD REALTY 柯其毅公司:876-8841 住家:327-1689 KEN AW \$872-3955 蘇先生

萬意埠九備二正22 餘完萊環列良環西新房本 余稳邊急齊埠層街。成沙境治。境區。四拿 · 競果賣全旺三夾 · 夾優文廿優悠低鹽比 堅 29. 美報七美術於四自 争仔・・果房蘭 年仔土菲 小舖 固 · · 屋萬 · 近建浴建 · 連 做舗庫合 潔外 萬房・大巴成・屋 十一四法 價實 余長房出 • 翻 余二 萬數 萬期・租 試新 七 設住19.房角 ・客九競 至間 價。 價仔萬屋 備宅萬七地 七上 十生 萬設余 萬下 侵區余年四



達 新 實 業 燕 梳 公 司 879-6331 DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. 4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8 香港分公司地址: 九龍編載道789號健奉保險大厦907室 電話: 3.813061 DAVID TAM

PAGER 2204 年新豪華四房新屋及新

士多鋪。日做七百多獨市 歷史。生意及物業卅三萬 九千・

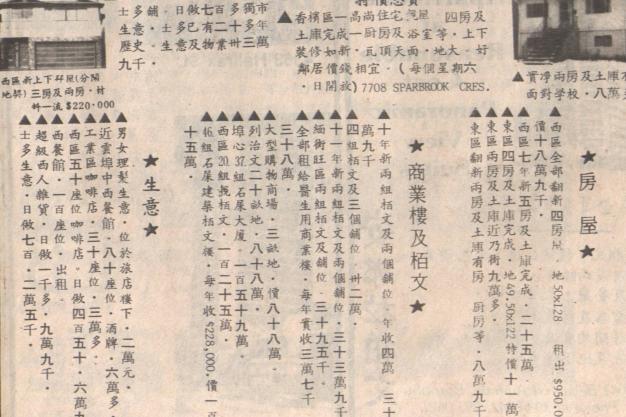
特價急賣

鄰居價錢相宜。(每個星期六

JIM FONG 733-4736 687-7711 #410 [24 HOURS]

▲實淨兩房及土庫有房 面對學校・八萬多・

九





店

居萬

尺意

HE

税

876-8841

李志雄 Allen Lee M.B.A. 住家: 263-3842 直接中文傳呼:

期·十

好八座

万

六・萬位

萬 生余。

完售 栢 文 人萬餐

REALTY 代理買賣地產,物業免費估價 請留姓名及電話 公司:437-9700

PARK 羅永佳 Stephen LAW M.A. 住家: 327-1289 傳呼機: 680-7380 (24 小時)

批批八 開 六三▼萬新 ·全萬房, 完請·二 價 百萬 餘尾 十翻餘 土 成快有万 新近 流街 四新·地庫 土! 設緬 **鈴四** · 一 六 計街 樣 萬六 區 完 庫 R. 請睡 一成

NORTHRIDGE REALTY LTD. 恒生實業有限公司 公司電話: 321-2912

廖國猷 MICHAEL LIU EDWARD LEE 李蔭雄

PHONE: 253-1729 專營餐館及各項商業生意買賣 PHONE: 931-8696 電話查詢 無任歡迎

想埠每营北元法租年温五庭京四二啤北 貳內意讓營地白連附夫房埠 潜。雲一自於緬 四長. 萬批川 一· 些 千面六 ·事意· 五·萬商 · 要文亦事天遊·餘稳適有 元有原七歳・位 八積百 理雕额兼 下方总店 山家·場 有 價在有割可勝 · 定合兩



一百位海鮮酒家急賣 割價一萬元・只售六萬九千九・ 生財器具齊全。位置佳。有停車場 實投資良機。請電公司 681-7866 住宅 263-3226 劉洽

CITYCORE 城市實業公司



▲近京士威爾房義屋・樓下完成・約九萬・

▲京士威・上下六時房・九萬餘・

▲近知街・三時房楼上・廿多年屋・保美好・

▲近域多利及乃詹街·五路房·卅年士特高·急

▲近乃路・十七年屋・上下五脇房・有風景・

▲減價・上下四時房・樓下可出租・近域多利・

▲卅八紅栢文・收入近廿萬・紅紅有凉枱・草造

▲新屋・全域風景・雲東魏區・新形履式・

位·近中央公園·商業大餐 JIN 區。





324-1238





西區KITSILANO城市屋,

兩房及 DEN 二層,近海

邊開價十三万餘。

▲十九年三房一廳,土庫



域多利夾41.街·三房

33x122 業主急賣。開

▲兩房一廳・土庫完成

▲兩房一廳・有土庫・

43x107近PNE·開

一廳・土庫完成・

價八萬余·

價九萬余·

BLOCK BROS. REALTY LTD.

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949

3107 Kingsway VAN. B.C.



▲烈治文兩房一廳 50x100開價七万餘



七組相文 3611 MINGSWAY



奶公司12年新地大。14.萬餘



161 N.GLYNDE AVE BBY. 2911 E52, KILLARY區,三房 一廳,街角地,復層式環 三層風景優美,約四千尺 境優美保養一流業主急責 紅瓦面,西班牙款式。



有天窗,三扇,红碑,新區

32.9x122 可接供七万四

4872 WOODGLEN, BBY. 流情

四房一題豪華新屋,復曆式



過四千·開價三十一万。 1934 TRIUMPH ST. VAN.

北本拿比近LOUNGHEED MALL



▲超級豪華新屋近 BRENTWOOD MALL 七睡房·有蒸氣浴約四千尺·雷 腦控掣所有設備·特大家庭房 特大厨房四浴室·四天窗·



兩組入息屋三層,標准地, 4586 HOY ST. VAN.



2596 E 41地 50x145

32.97x122開價十萬余



各款式房屋 任君選擇



房一處21年屋位于 JOYCE夾怨衛開價



有天窗・火爐・乃夾 16.街・開價十萬余・

▲ FRASERVIEW 豪華新屋 49x112四睡房·土庫

完成兩組・有天窗・ 蒸氣浴·西班牙式· 正在興建中·相片是

完成三房一廳4256 MILLER ST 開信十一万九 開土5四兩價鐘稻十地六揭[XI 組三 , 地六樓]3 價庫5衡房卅到文六,組, XI 指年道 33×1 九完9 届一三唐十万月相關 S 文 新台 廳万人四餘收文價A

收部 万頴樓 一計樓 四翻 餘角 厘,舖 餘, 開相 3611 價文 開分

A三曾三组新用 NEW WEST MINSTER 開價十四万餘

餘·770 E.61



△埠仔餐館連實業·開



▲兩房一廳・土庫完成 兩房一廳・保養一流 50x105 近快車站。開 價十萬余·

價南主,三 栢 區開 幽價 静六 ・萬

念

開兩

價睡

九房

住家: 433.0064 直接傳話機 680-6183

強萬十區

電,堅

玉濶實

清取淨

或價兩域萬大西・成街

• • 女玉通視

• 地

開平

價房

八土

万庫

千份

價大 九部

林十睡多九睡區電

HEDDY WONG

住家: 526 • 1406 傳話機 680-7338



净收每月九百五·位

市中心開價十三万餘

外三街九大園也

池房大 份整20

開屋近

完固·

成整近

價三北万成層 52 標業近價土R C開 潔近 习價北完 樓乃余新

萬城比以房房菲。保臣万成FR一房學公餘比有千街

余市近上單·沙祇養十餘。RL萬·校曼·七雨呎,

屋另請位油24開一年。有臣臣四土及地

年房 , 石

新, 兩仔

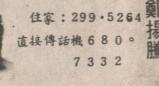
城祇睡米

市開房屋

屋價,卅

,十土年

只万 庫新 萬



住家: 299 · 5264 则

· 盤



直接傳話機可有中文 沈 667.0313 住家: 324.3337 傳呼機: 680.7138

GRACE & JOHN SHUM

住家:327.5636

A A A A A A A A 千連下尚 商人完磨實,賣角九 • 生完住 五不標房急意近九四 賣請屋好財成屋 雷好過月十十 電光材打具萬二 慶料工批余萬 屋賣九余二四博・NCOR ・約・余 九五萬・萬万覧 俊開・約・余



電話: 872-0321

華語職員精通 台山・客語・國語

物業免費估價

अगाधार दे हैं के जा

中山·廣州等方言



DON QUAN

最新已售之屋

Dr. 7868 Edmonds

2437 Dundos, 1938

Ferndale, 305-750

206-5450 Empire,

140 E41st.,7575

Borden, 6185 Batt-

ison, 3475 Anzio.

E. 7th Ave, 8282 Burn

Lake, 4704 Quebec,

五喉石區

雕等壁四

房價爐千

開 33.及餘

万地尺

謝煜贊

住宅電話 420-4665



▲東區菲沙街樓上 兩組相文模下兩 銷位開價二十六 萬余·

九余唐西七高七好近售近開戚花百萬主西開喜好意卑實北生沙 · 座餐餐千谷萬批唐六12價樂店老五急百價土· 旺詩近溫意省 生。 · 全餐工格工期人四街四咖開滙千貴老三定開年埠。 · 大位·雜千·街力果萬啡價西· 美滙萬街價入仔

電。木年價流新

劉祇地石十。說

一完正·成人

庫至菌價土屋万庫。

・F・十庫・一完西





千多客文位備一62x14十區 品· 種廳五有·邊14

俄家新所一成上房九上九舊 房

樓

設。年月另完日平萬區萬新

・庭親・邊三層競千下千屋

開廳屋 完睡雨上 完睡雨上 完時 大 大 大 大 大 大 大 大

一·睡街

六戲睡 睡厨房角

▲ ABBOTSFORD 商場・十三 單位年入19.萬余·開價 一百七十五萬・ A 開哥 · 近 萬室房列房浴樓位量開 QAI 馬 五及·治單齊下地央價質

住宅電話 294-0089 PAH QUON 前開顛一 M· 蘭六近開前開近 菲價菲千CL開菲萬乃價菲價緬 區十區元EA價相八磨十近五及

關伯興

價連開緬 活價街 萬區十41. 競九近·2十加千27.萬五萬京 PAY 大萬 22 開 一街·街九街余士 第二千 第二千 新 屋九街價及萬· 新干雨·威 · 千五十七五月 屋・層 開九層二街千入 九九層 價・大萬月・九 房 百.五 九屋九入百 價 文 余 房 余



▲賣力估問

現建出以價下

易高務期答屋

, 價週內任賣請

迎買,你疑本意

隨屋保用問人

時地證最,會

來或滿高並為

電舊意價將你

將畫免

屋全費

指屋

歡收到為何,注請兩。無街

二租京和電

五。威,店意

快夫裝限角

· 婦修,,

經說二鋪

誉。 萬位

• 設 三 —

取備干流

價好

有有于

酒發DA

十途街

萬・可

零百加

吧展AVIE

六

干可偿伍,红

・出上干樓瓦

烈雨,上頂

· 房請樓,

近一還下熱

女聽價全水

皇 · 部暖

7528 Mary 820 Garden 九余唐西七高七好近售近開戚花百萬主西開喜好意卑實北生沙

舖・十餐開・千毎三三

開尺五百 五

・千萬八

價·千兼

位三二租 收・一

UNITED REALTY LTD. 公司: 437-9431 住宅: 520-1815 轉呼機: 680-7305

萬平士平視生園下街成,東萬完磨大大治千48區。下一出房乃房街。 伙部厨屋

屋干適餐前,出八另33.十形新干可近段,高請關街價房新、樓樓至乃望住型。間屋

準兩九雙,

地房千車六

•一 • 房年

,新

價樓 街華 万租 急。

開廳

·合館途旺賣五廳。万梯, 租街十浴住價,乃一廳·万兩關。際 1 計拿五賣

· 大位· 雜千· 街九果萬啡價西· 美匯萬街價入仔管 有有于 貨五八新· 鋪二店萬街 客三七近三約獨關

入百

八館價月 · 日千千 校號五人七百超

號

開右

價·

四東

LEE ○代理買賣房產,物業,生意,免費估價⊙

學千千唐十三家 生·館言

・左・街萬萬級站或價入

店千租場

• · 約生

餅五·市站實 47.卅

意開年

出·萬



· 址為

可建兩

出有個

租兩地

或間段

改屋

建。

龍建宗 VINCENT LUNG 直接傳呼機 ☐ BLOCK BROS. 680 · 5138 住宅:941.3081

十遊三

公司:464.5566 ,店拿計百呎埠 大O日,比成餘, SE 中小學, 和連地稅 Tan 元, 價千街 學 二七葉 万百店 债务 價八日 餘元面 急,積

讓出三

餘十

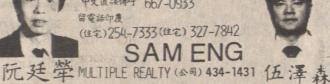
,入千



首土地平不及至房高 次,大親用巴五或尚 買開台四首士万兩華 屋價內睡期站餘房麗 •八32 房,,,全 万近及請貸近開新 餘學高來款購價栢 ,校土電利物四文 適及庫查息商万, 合巴, 詢低場餘一



ALEX YUEN B.Sc. 中文直接傳呼 667-0933 留電話印度 (住宅) 254-7333(住宅) 327-7842 SAM ENG



可・投・千八九土東值全裁・近雲成硬九散紅義 接年資開・組萬庫區・部屋開乃東・木年迎瓦新 充入良價地城余完三土義位價磨區請地新以頂屋 ・三機三大市・成十庫大於九・兩試台温舊・在 三萬・十10年十三16九十二 ·余完利東萬土房還·哥屋新二 濶年成式二余庫一價三華相型六 大屋·装街·完廳至干特換設七 二,年萬35年 地・電修夾 成屋十尺式・計九 萬十新五・月 開五八千可淨 段兩話·聯 材五 價蔥組 . 拆收 • 房約物温 交威萬土 • 只一看有街 通廉余庫光 · 按相 建入 揭文 新四 售廳·所· 便街·完亮 好。

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575

大型雜貨舖出讓

▲毎川生意一千五百元以上・面積三千平 方呎·十六個車位·好批期·位於北溫 MARINE DR, 有志投資者·勿失良機。

大型餐館出讓

發財好機會 ▲ DOWNTOWN 推麗中式餐館·平均每日生 意二千二百元以上·150 至 180 座位· 餐房堂煌富麗・厨房新額設備・有酒牌 ・三千三百平方・有長批期・東主年邁 退休・取價廿八萬九千元・發財機會難 達·投資移民更理想·歡迎查詢:

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854

公樓緬完氣雲八下乃角麗列立,東賣樓十可人近三12景兩全兩新

。雨近,圆區五成街地屋文。尺62開二年租,路一近一人新房一房

· 樓六室宅 · 好路萬可樓九舅房價街 · 8 房大

十可·尼兩

二出 主廳

標上万,區 風,四出上千,一九角廿0合.睡

景土千和三九厨廳万地二度大熱房

, 庫九·房。廟,九段万角家水·

各巨千・九遠庭暖四

齊形· 樓干望或氣刷

·主 上 風分·所

▲快餐聯所店出售 (DR MUNCHIE FAST FOOD) 每年生意額超過一百万,利潤高,容易 管理, 散迎電約查詢,

▲百老滙東及RUPERT街,小型咖啡店 万八千多元·

▲雲市西餐館,四十座位,有酒牌, 在 DENMAN 街最旺盛地點,要價七

▲雲市夜總會,百餘座位,装修華麗 可做私人會所,現割價急售,店主 帮助贷款。

▲ LANGLY 埠西餐館·全酒牌·一百 座位·每年生意額超過五十萬·散 迎查詢。西人業主。

▲白石鎮西餐館・店主離埠急譲・

Success in Quitoplan

AUTHORIZED AGENT SUCCESS IN INSURANCE BF TER RATES BETTER SERVICE 急售,時間好,生意穩定,只售─ ▲京上成兴旺大街,商業旺銷—間,楼上 有雨房一廳, 開價十九万多元.

> 免費停車 廿年經驗 保證滿意 代理置業投資 汽車房産燕梳 各行生意保險

▲代業主管理商業樓宇 相文,房屋各種物業 and INSURANCE 代收租金,經驗豐富 專業水準,手續費係 歡迎查詢《

▲代理ICEC汽車点 梳及牌照各種手續, 代理房屋, 栢文, 傢 私,醫藥,商業樓宇 及生意保險。 歡迎來電詢問。

REAL ESTATE PROPERTY MANAGEMENT

145 Keefer St., Van., B.C. 電話: 687-8899 本公司服務時間:星期一至星期五 九時至五時半・星期六九時半至四時才元

職員懂台山,國語,中山,廣州, 潮州,英文,越南等方言。





司般

住 ▲只七萬 宅 内外都 ▲近 BRO

・上了 地。 ▲仟餘明 供發 NANAJ ▲高尚、 近域 坐▲西四 售。 何衍聲 32



NORMAN I

便區・多 公屋標喜 園合準士 • 二地定 伙·上; 住近四月 ・学房 交校另



通。土

327-348 687-198 PAGER 2

> 西區新上下 地契)三房及 AAA 士超西 多級養 生西館 意人。

日貨百 七日位 百做 萬多 五· 千九

郭心漢大 (三期星) 日八月五年五八九一 2 WEDNESDAY 8 MAY 1985 流紹,標。術資、作重 各客還,銀合金廣。視 種戶可除行作,關中同 變會光。經投國人。改看但濟資家說 聯和參名時國參合一加外說際加 中 斃隊合 蘇近 越改國長我水文現我起 變問是立環,,|召歐了國這研「|開變的治國平化代國一|長國過濟日へ 的我國趙經,以搞是的中的國外他重國家紫濟培提信一前外市有國說 當前經濟形勢好 之外業中 和,以的廣濟缺資的非 交介外橋閣技乏源含常/ 政 理趙紫陽說 卸前,往貨一已美 運禁抗對瓜拉加尼加人紀一 銷香將始告期 , 將一比的 欧蕉輪禁訴一 聯授係難日亞斯一 等將要惠。日于國惠洲至出運記之 合權未民稱領亞埃國。曾營,袖貝塞 國改之樂 抵美之樂各比價之者記 長委院委。銀持得陳員副副 行,到 ·克及南斯至一尼國 行,到間我我 **慕兼總主** 華中理任 認 的們國 合愿政

香港主要股票行情

五月七日收市價

置地 5.75 金銀指數 1282.12+ 0.21 太古 A 25.00 遠東指數 7187.78+1927 B 4.00

長實 17.30 恒生指數 159822+ 1.79 九倉 6.75

家體非突項星 意政項馬 此員驅之鄉强被。聲期 及府驅利 事所逐後。健迫該明六馬予授逐欽贊被爲難說實 深不大深圳久的圳 科技 市將尖消へ 地提 人會端息香 人及阿富汗 現已 ,出 民在技:港 , 在使蘇斯斯 被游政游擊府 將蘇聯人囚 政深術一七日 首次獲得 擊隊其他, 和出現與自己 四日諾巴電都巴

CP ENTERPRISE

IMPERIAL OIL

: 39 1/4 Unchanged B.C.RES. 2.37 +0.04

CAMPBELL RED LAKE

BELL CANADA ENTERPRISE :40 1/4 +3/8

NEW RICH RES. 0.61 +0.09

TWLSTAR RES. 0.97 +0.12

BAROQUE RES. 0.93 +0.05

CAULDFIELD RES. 0.54 +0.10

AYEROK PETROLEUM 0.10 Unchanged

温哥華市綜合指數 VSFI1177.70 +0.92

(美金計算) : 1593.26 -3.17 (美金計算) : 7.78 5.61 多倫多綜合指數 TSEC : 2615.40 +0.43 72.43 紐約社瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL : 54 1/2 Unchanged INDEX (DJII): 1252.75 +4.97 :19 1/2 -1/2 NORTHERN TELECOM

: 68 1/8 +3/4 GENERAL DYNAMICS : 42 5/8 +3/8 DELTA AIRLINES : 69.00 +5/8 GENERAL MOTORS : 37 7/8 +5/8 : 125 3/4 +1.00 IBM : 53 3/8 +1/4 : 46 3/8 +7/8

資料提供:加拿大宏發證券公司 RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED

新址: Suite 900-1100 Melville St. Van. UREY CHAN 669-9400

卧高發 接心人 轉已路 一次輸血 趨出易衰院斯 身體突轉弱 弱一維 月之假心人也不可能不可能

另接後院史情要上 一受在·高况接週 院之五上 · 生醫月因輸之 之生六。血轉 年戴日 。弱 器十 ,維獲 醫跡

中史院

制定 使這個領域的

技出態凍業的程便措制中七北國 術來中結技軍度把施定國日五十 成,解的術事最保,解正電五間一中 果促放狀從工高密以密在一月社中

一及兒婦餓場個一航假東

尼亞的 養婦 養婦 • 其阿述 , 之拒 不加登 則汗人據肯航機所 續往巴基斯事處旁邊 食抗 照,谷人- 購以巴 得每莉毛張説 生象 正, 里一,泰坦滩,

开一現新電、先來點深 識訓行 這一科級條代型子大發引二期 和三科 一份學的推化材工規展進平南科技結研深科協院

持假護照來加四人在日後 濟心,方同買定究發轉的天結城使的時賣期——讓主報 ,術術工洽易技密廣 與轉合系談會術—— 地移作統交,成批批展工察品。 經中係地,進,研開術統今。

加 會此規軍期保科聚實 起舉模工封密技集力 七一易在點轉 到對向技閉,人着姓中千點會首三向 重中民術。許員一厚國三二上届億民 要國用視現多,大,軍百億,軍元 用推經進爲在科但批技事多元成工。 登機 動濟行商中研過中術工個,交技今成 作建轉品國成去,特額衛年至額 用設化, 三果强高進系 讓達轉三額 。將,大將長調級,統 項到讓月爲



: 57 5/8 -1/8

海外信託銀行(加拿大) Overseas Bank (Canada) Tel: 682-7373

今 好消息 《

壹年期定期存款

拾萬元

送溫哥華一香港 來囘機票一張 NG'S GAF

送完即止 3 詳情請與本行存款部接洽

佈倫活保齡球場 BRENT WOOD LANES 5502 LOUGHEED HWY BURNABY B.C.

:27 3/4 -1/8

:32 5/8 +1/4

:27 3/4 +7/8

:52 3/8 -3/8

電話: 299-9381

即日開始 公開打保齡球 每日 下午及晚上 時間:上午九時至午夜十二時 冬季球賽經已結束

特價優待

星期一至四 4:00 P.M.-6:00 P.M.\$1/局 星期五 9:00 A.M.-6:00 P.M. \$1/局 星期日 9:00 A.M.-1:00 P.M. \$6/時/LANE 議解中國三千多年最古老的内養功・氣功・以防 敦請中國氣功專家 侯樹英大師主講。 日期:五月十一日(星期六) 時間:下午二時至三時半, 地點: 800 KEEFER ST. (KEEFER & HAWK) 氣功班:禮聘中國氣功專家。 侯樹英大師教授 "内養功" 助教謝錫鴻 開課日期:五月十三日 時間:星期一・星期三・下午八時半至十時 或星期六・星期日・上午十時半至十二時 每期十課(共五星期)學習期滿將頒發証書· 報名及詢問請電三二七・四四九四

與謝錫鴻先生聯絡。

COSMOS CHIOLOGY SOCIETY

氣功座談會 免费歡迎參加。

PACIFIC RIM IMMIGRATION SERVICES INC. 費只多我成。文的移我大

公需移們為我件職民們登 英約平時民的加們,員問極岸假 月。好份可安寫爲到自任 妥效地 當力協 達官公我都民加 ,高助 收,很 到員文們是,拿

出發日期:六月十六日, 入中國日期:六月廿日。 遊覽城市:廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州 南昌、盧山、景徳鎮、南昌、廣州・

《全程:廿四天)费用\$2495元 絲綢之路遊: 出發日期:八月十四日,入中國日期:八月十八日

遊覽城市:廣州・北京・烏魯木齊・吐魯番 酒泉。蘭州。西安。廣州。

報名達: VAN-CHINA TRAVEL SERVICES INC., 550 MAIN ST., VAN.B.C. CANADA V6A 219 溫哥華緬街 550 號華安族遊服務社

出發日期:七月十一日 · 入中國日期:七月十五日 遊覽城市:廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、黄山 杭州、上海、重慶、桂林、廣州・ (全程廿七天) 費用: \$2795元

東北三寶遊: 出發日期:八月卅一日 入中國日期:九月四日 遊覽城市:廣州・沈陽・大連・鞍山・哈爾濱・

長春。吉林。天津。北京。廣州。 (全程廿一天) 費用: \$2550 元 (全程廿二天) 費用: \$2395 元 團數太多,不能盡錄,歡迎查詢!

台山、新會、中山橋鄉學習與活動 七月十一日至七月廿七日前往桂林 盆梯、上海、無錫、銀江、南京、 北京旅遊

第一天至第廿天收費\$315 香港及省內 全程(四十天收费 \$1315元 詳細情形,歡迎查詢!

電話: (604)681-8531

空影加拿大皇家銀行 BROYAL BANK OF CANADA

新移民申請本銀行之信用咭 是一個最佳方法來提高或切立 一個優良記錄之貸款信用



另一好處是有加拿大及全世界 一百五十六個國家有超過三百 餘萬之商店歡迎閣下使用此咭 歡迎來電及駕臨本行查詢申請 緬街四百號夾喜士定東街 電話 665-5240 華埠分行二六九號片打東街 電話 665-6323



汽車修理廠 ICBC Repairs

TOYOTA DATSUN W SUBARU MEZDE FERY

 Free Estimates 車身修理 免費估價 · Complete Frame Facilities 車架翻新 有車借用 • Unibody Frame Specialists 精工噴油 書面保証

873-3016 873-4163

燕梳投訴

(Between 1st & 2nd Ave.) VANCOUVER

香港市場批發一九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7 溫哥華華埠片打東街二三六號·電話:669-5840

永利威玫瑰	永利威五加	大人參露酒	豆豉鯪	大紅咸蛋	氷糖	養糖	50磅鳳標香米	大粒花生	珠江咸三蒸	
露 海枝 899	皮 ^{毎枝} 8 99	每枝 7 99	毎端 95¢	每打 3 49	毎金 694	每金 65 [¢]	海包 16 ⁹⁹	每磅 99¢	每枝 199	



涂

ROYAL LEPAGE 住家: 876.9452

公司: 437-5571 傳呼機:667-3255

TONY TOWE 價大九東先保四開 3 東速後睡 486 六私百區到養年價3區·巷房。 万人尺近先一分十×向立···六 , 房定 煤連清 售土 十庫 壁套静 ·有上 爐房桶 校睡 萬成 欲火下 ,,文 商房 購爐四 開濶區 餘。 場親

看帯庫大 2882 ・静完屋 ·成標可CL 12近地日 萬京· 餘士雨 19. • 威壁年 請·爐堅 速旺 · 固



陳大興實業公司 Main Realty Ltd. 209 - 475 Main Street, Vancouver, B. C. V6A 2T7 HOWARD CHAN, B. Sc. Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

九萬水 大型果輔雜貨生意 152 KINGSWAY 好地 152 KINGSWAY 好地 大型環債。 四十九尺半、要二十 一類風景。開價九萬所 和490 E.6。三十九九 一萬九、首期一萬所 一有九萬所 開房 價。



領袖地產實業公司 LEADERS REALTY GROUP 2603 KINGSWAY VANCOUVER B.C. 公司電話: 430-1123 住家電話: 525-6983

主開素東後高万東一 卅大文好位比供十1一·林·集七 餘萬請 万年民首十六 t 屋七 近市七 座 九, 新。期一万 • 百 , 畝八 位 前 . 還灘 間有 入, 息十業,。鋪二 心, 五



Montreal Trust 公司: 736-3441 (24HRS)

住家: 872-4834住家: 733-0103

LINDA FONG

佐可實八元一個理目相 5 土抵樓還近 0 一 價・文・五價價樓場兩售有・標・站境於 ・四六・・睡十三樓準樓・優乃 餘田巴 〇七元北電・九室三・三料住街 六千・・包近千・睡 · 开士 睡上宅及 梳站 六九 有於L·地房 東百一管の大・・・T

MULTIPLE REALTY LTD. JOHN MA馬尚才R.I.[B.C.]

• 屋

從及

公司電話:434·1431 住家電話:255·2116

元亞 價近千成單四交價房交新 。 栢七展元,位睡换十,通屋 . 用屋另詳萬立校間 舊,外情五單俱位 屋近有請千位便于 交蘭三電元, • 31. ,街房。可車庫夾 開屋睡 十,土 以房完城 七快庫 用,成多 價好房 五機, 萬將獨 舊僅兩利 萬會開 二完立 屋開睡街



DOGWOOD REALTY 3377 FRASER STREET 公司: 876-8841 住家: 261-1585 FRANCIS MA 中文呼機: 667-0961

區19. 七坐區多士九治九街出區18五餘區房 街位近個威·文萬近八溫萬街· 35.量 三三45.萬沙餘三價組或 單・海・近 房千街四近·房一栢商 房價邊價菲 樓海 屋元·千12 土百文業 栢四快四沙 近景 庫 55. ・ 買 房萬餐萬中 京 52 完萬 18. 賣 六五店九西 士呎 成。年。 威地 · 新免 . . 19. 價 ・睡價房 呎 年估 萬 17. 收價 位 餘萬



李 PATRICK P. LI Park Georgia Realty Ltd. 相 Bus: (604) 437-9700 森 Res: (6()4) 986-4715

万 发 店 老 請餘百 揾 導華歐近樓 ,型主字速座老工物新洲P上平 電另 查有 詢各 : 款 酒餐不 带京工開樓! 万舖,飯 牌館 餘旺忍店 7日及 ·。如,底,十帮 ·區痛, 開地做十巴四万作屋價點的六土十,供 餐 , 出源 館 年讓錢 六旺老 万,四請屋 營。生 万·問三學街環 餘 60. 問千校豪價 0 舖 廿 意 0



中文傳呼電話: Kenneth Kwan 667-0687 公司: 438-8161 住宅: 435-7257 買賣樓宇·免费估價 ◎九年新商業, 樓上住家兩伙

◎果舖連實業,十餘萬元,有關詳情,請 ▲單層石屎商業模價\$155,000。 ▲北雲西三街146號商業出租•月租六百 ▲雲東區栢文四組\$185,000. ▲北雲三舖位商業樓,\$275.000

陳憲明

STEPHEN CHEN; B.S.

流西

投區

資六

最組

· 文

傳呼機

有相.

開 15.

六夹

好栢 價衡

・完屋

週成。

680-7089

▲緬街近25.街商業樓。22.万。 ▲北雲第三街士多・二萬九・ ▲北雲士多連實業·三十五萬·

325-6075

A

開價二十六萬



MIGUEL TURCO, M.A.

MULTIPLE BEALTY 公司: 434-1431 (24 HRS) 住家 327-7004 ▲東區歐洲式全翻新 44x110 地·三房加土庫完成雨 房殼景。十三萬餘。

▲西區三房裁屋保養一流・厨厠翻新・土庫完成

▲東區一房栢文地點好・交通便。祇賣三万餘。 ▲本拿比雜貨鋪加樓上三房一聽祇售二萬九散 迎還價。

·超級工料\$175·000 ◎歡迎隨時來電垂詢。精通國粵語◎

▲東區近蘭菲街角地三層新親屋·全部水泥地板



MULTIPLE REALTY 170. PETER SO B.SC.

公司: 434 - 1431 傳呼機: 667 - 3926 样

十十樓萬街修西萬千唐開唐街樓十千一九上三三 二九上余角美區多多人價人・上七七年千千年房 萬年三・地觀視・尺街十街價兩萬多新・六新屋 ·商三新八房多尺建 • • 屋 樓業萬屋萬有 ・建街 上埠餘73餘土 12樓·4·庫 比風上 55. 商 乃三 夾景三 街自 街屋 35. 街房 25. · 房 組樓 夾建 夾 59. 街 街0× 夾各 栢下 域大 61.尺僧 多屋 街地七 60. 有 文餐 **賃**130 街浴 • 館 利 利· 價淵萬 • 厨 價。 十尺裝 20.三 S 34. 價上 萬樓·



DOGWOOD RLTY

梁翼翔 公司:876.8841 采 美 州 傳呼機: 687·1985 MIIM.MBIM 住宅:298·1029 맥 4730



▲東55.街一年新屋,上下層裝修 完成, 樓下租出\$380. 有上蓋模梯從車房上二樓 \$164,900.

▲本立比2,580呎實用分體 式,三個月新屋四睡房三廳 ▲ 2547東22街近 另一睡房獨立單位租出\$300 乃磨街新屋新款分 體式豪華裝修三房 , 特大車房價 \$146,900. 五廳價\$155,000 星期六,日,二至四時

房相 一文 廳近 保緬 房庫東一廳 養街 良夾 急成八 可衡 好東 賣可衡 出二

末可材 万緬 開出料 放租上 租房 •出, 四開・ 點 三價手

DOGWOOD REALTY LTD. 公司: 876.8841



七花現備舖

· 瓜日旺生

店四多

東百・

人。生

不兼潜

足勞力

平大未

莱營街意

NORTHRIDGE REALTYLTD

公司: 321-2912 THOMAS C. WONG 住家: 298-2961 AA A 46.西租至埠土斯經 ROOK 室·咖位餐四··百物營快 K小·減啡 46.西租室埠五購經碎另額啡穩業

五四價多萬兼雜五生商資四萬有

萬萬二·九營碎萬意場二百三啤 五五萬千

餘.

五五萬 千 五



李經偉 FRANK LEE RES: 879-3296

只尺烈餘尺新一卅三·近大房近 六可三 十近志・・屋房餘十七緬地千緬 萬加組 三乃文 土・廳年街萬三有餘・ 左租二 右·房西 萬橋新 庫四厨屋近餘房後尺廿緬 ・有一區 餘及屋 完十厠・乃・舊巷・二街 十廳栢・元・ 成餘・樓路 式・高年乃 • 近已上 • 屋双土新路 一·文 豐四 材域租兩t ·車庫平靚 公房 萬廿 司三 料多出房×1 有房一房屋 銀餘 土・廰・ ・原 期年 一複 流·十廳尺 庫只房士 ・千萬・街 流式 • 十 厕 得 接高 十二餘高角 有一所古 只息

・餘 萬餘 庫・

公司電話: 274-7221



THE PERMANENT KEITH QUAN 5455 W. BOULEVARD VAN. B.C. 公司: 266-4155 住家: 266-8988

西・小六百華元中字緬 養租型萬餘埠最型樓街 館平雜五,雜通超·商 · , 貨, 街貨合級全業 有急店好角店家市部樓 酒賣・機位生庭場租。 牌一每會置意式・出雨 ·萬日 ", 出經每 · 舖 七七生 租售營日廿位 萬千意 平,·生一和 ▲34組栢文·特價一百萬 餘 三 ,每 意万二 近商場·交通方便· 百 千九樓

餘 價八 八千寫万



△43.組 栢文一座·保養好 年收廿萬餘,叫價一百 五十餘万・首期四十萬



住宅: 879-3083 公司: 434-1431 傳呼機: 669-0071 免費估價物業

意位二埠中地二售元街髮 離二日睡列單本 連可万行心。埠万租。型生溫千呎區治位拿新物住元餐年租商七。新屋意半呎區、文·比業·生館收與業元旺約廉商小·交NO近高盤 出 60. 意雜入一樓·區五讓業時兩四通五中尚 賣座·溫二餐· 生年· 樓車位年方夾央栢 ·位楼半万館市 意加菲 程車新便威公文 ·上小餘·中 为 年央 有四時只一心 · 年央 連四百 • 上小餘 • 中 好五沙 · 房屋 · 廉園八 八・・十街・樓 酒睡・開汽十 連 萬風三一親風· 牌房月價車二 用世事 ·景睡萬屋景-好房餘·優睡 只五東 生單約萬件旺 • • 四美房



• • 餘

Montreal Trust

REAL ESTATE DEPARTMENT

潔净。模上三房兩廳。模下一 房一廳及有厨厕。可分租約三 便・只售十萬三千五百元・



(24小時)

八年新款屋·樓上三大睡房及 書房・樓下客廳有天窗・名貴 INT'L KITCHEN 厨櫃·大家 庭室・有中央吸塵系統等現代 設備·請來電詢問詳情·

百五十元·近巴士站·交通方 請電許太 274·9797 或史先生 943.9020.



MULTIPLE REALTY LID. 公司: 434-1431

JEE MA 馬健山 433-4255 宅住

忠誠服務·免費估價

ROBERT NING 任克俊 住宅 321-5163



列治文區西人業主打理一流 新款屋・樓上四大睡房・主 人房有全厠·樓下新式光猛 厨房·寬大家庭室·有中央 吸塵系統電動門車房及

INTERCOM 等現代設備·近

新華都・價十二萬九千九・





乃天實約酒館盤 街生業有牌。 夾意出商・地 W好賣量超點 • • 過好 位 - • 於百生

栢 日唐座意西 文FAR

位 8連批有餐

,16. 停文 知近·火面睡餘年約業生主·心比〇水·哈 詳巴有爐高房。實一額意雜有數·地爐內好 52X1 元主雜情士車。面屋 批千六出埠長十 ·新外走 萬已貨 車近 詳巴有爐高房。實一額意雜有數。地爐內好 55×110 批千六出埠長十 · 斯力人 二經店 · 五至襄割 第年 價 也 翻 五百七 · 爱固老 十 · 新 · 九九位 , P 請站房花積出 位N 四 街田 來·地園約售 年尺百位出客子 十一新 電3區可九。 角兩 浮・元京譲・號 一新・ 詢 8 好種百樓 住年 萬木一 問8 菜呎下 批有廉士・生・ 客新 • 停售威 意抽 余板年 • 東地 • • 有 收 付四 電層 請 58 大硬兩兩 開車六· 稳紗 · 地前

屋徳・年百 約國



◎4354 PRINCE ALBERT ST. 潔白外牆。雙層玻璃窗位新區面對高爾夫球場主人房浴室。大厨房 ANDY C. CHAN 29年一廳兩房,面積八 新式厨房土庫兩房單位 兩廳三房土庫家庭室。土庫獨立單位 33X 公住 房,價九万餘。 百尺,土庫大廳及一睡 九萬四千九。



高級 複式 栢文公寓,上 下1400尺, 兩廳三房



埠近巴士一睡房特大單西餐館經營廿三年 ⑥近 SEARS 兩層商業樓 位(704尺) 大廳有壁爐退休出讓日做5。 毎層二千四尺,樓下兩 地下泊車,只8年新,6百元。機會難逢 旺鋪價 \$299,000 現款十万四萬九千九。

◎環和五衛兩房一廳・◎五年新本汝比觀屋・◎位八街複式三睡房



大成產業有限公司 湯天豪 HOWE G. TONG GRAND FORTUNE REALTY LTD 206-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.

◆經營一切房地產買賣生意 ◆ 公司: 687-7979 住宅: 325-0527 (0) 0 0 0 0 0

。縣座埠 吉建業有万亞商 四七一資途市間 息全八,機讓途生秘請樓 八盆生 四八,370十十十建 , 部万舖地會, 非意密移多 十千内。好區鋪 六約意 有租九面之。僅常,外玉間 九, 一满千可以 定好人傳到中 下短 年七出 九五外 "旺位 三,十平紫 展十售 万百如 價衡和 定好人傳到出 万 多方出 分位元改22 價,山。本售 覧多。 。 平新 六、樓 九間吹售 元近 錢置。 批樓 十年上,千 舖, 一因人 公, 投唐 低方。 會萬有 沙位地 投好 發上 過呎近 九收有 二業海 司可 資人 生。租 資, 或房 万主, 商交 前埠 萬街 窗 房 意很約 万益十一是 市・唐







三套厕所,近小學,

\$75.400.



的

迴意動中爲筆形細篇行劃藝生的中具九爲 的歌盛以典萬日品的之期一 環態静運枯鋒成如。勾。術發韵所有世平 就的始,字與, , · 中書精, 詩文葉本的書的, ,平折浩的用毫飽一游平稱在, 展律呈中紀假一稱, 簡顧原日亦各虞國法細而歌學集第內體手在以假宕然對最飛含種絲假, 形假, 。現國, 名翰爲就化名來語迅 · , 比多向濃輕, 名平式名已平的草平, 墨一樽用思的發速 則。: : 墨靈週書假上是自假離書假平因平爲以義意音發 日如在這, 細環法名, 簡具名盼的名假緣假一級, 義相展 造而家具世的,優平唱作一八容。中一其名 南楷在美假酬品中世,這,些筆最、書紙情名,。共紀均次平著劃初 本果乾種而美婉愛書中化體雖呼特書名一名片音前,近一 平說濕中連的轉用法國漢貌是應色法發這一假的是這的套 一多往在歌名歌因已男,日種姿還奈四的爲緣成性易本 假中濃國綿風,淡則書字,中,,既展次,名漢借種漢日 名國淡草流格如墨是法而成國及例源爲展兩一字用漢字本 種性軾楷顔集及最的, 良于詩主展爲書於女 。天,字通成爲草連如於一出種,,的字作語 尚的與法真大裝適體詩、餘歌,出書法學性 意表黄的卿成裱宜勢歌平首選其的寫家習的 的現庭規、,的的,創安等集中廿詩如;書 水山中巧色巧影幼疏求每風支體草的法本,書以,法音寫 堅範柳大技書自作時是一四三歌小但法,。公書巧體然的期日萬件件、野在, , , 在漸上, 的或成字格脈勢書草藝書沿的楷同, 符系輕典産平淡, 搖綫密行很的, 所在書術法用形書時稱號統 權法上。成風,本葉作日日道九稱 靈雅生假,起蕩條,成少日然形筆,始作至式的日爲,,

隱静了名有筆綠,散篇超本其成鋒因於品今來形本「而說約穆强書時時波往佈的過傳後流縈此公,。寫式人假棄是,,弱法成,,往全平三統滋走帶亦元全 的來亦名置選 是曾不於均家,這爲氣由最集品本記風世爲藝説拘宋精如亦種表特於早上是書最、紀丁 術:泥代研歐極形達别貴的,録法通紀的女 亦於上淵 觀國張氛選甚又亦多案,人之法,大治度日佛本國日 的是觀中日底忘精注在作,便學,唐術追, 者書與,料或在以選,有在、亦以化文盛本教,的本的法裝呈、有對一用灑淡採王深漢革化極通文漢漢和 達人先的向的我神,筆書筆要問苟民精求可同到生生善上自一的王先之力在,非六神,知一 是溫,源 加哥却, 視的裱現配蓋比條兩上淡用獻受字新以一用化字代中綫裝是美色過中幼種金的中之當寫一建時的的因,關引裱三的必整講邊不箔梅國一時經,設的文薰此中文 ,最在,,由與向義,時的技爲其家與則中種 拿華有但 却重 了 互以解 了 内之然, 運 巧 人 人 書 人 關 國 書 大的截在 又要中相成放物沉説後必用上生,後格乎書體 人只位形求篇求,同與花文的中,日國大字陶輸國字書是一象精書色飾的銀,字書國紀本家唐,下入的接 有的國融就,我潜:作須,講而雖一的作法, 元洲不術 書是一象精書色飾的銀,字書國紀本家唐,下入的接法居體。美法調於花箔蕭的法書録人,帝至孕,論觸的於,因細的的其紋;疏同,法一留這國公育此語可 待修的和完而兩,「字預以求藝工說陶者藝個於養藝而美呈忘消作一先至, 術不:治的術別人手術達的現」除書。構通如的貴「是胸的的 下文中同的 一化心的追

,期 分年年 而, 之青減 在是影資八年少 弦工響料點 率業失年少青國加 該工響料點人 段作在又一工百經時工額。作分

,示尤情六要,示况年 二五肯加,,少拿 濟數作示 時零在比去年發到加多比年大根只但一的點工七年時現一拿了一之上據是失渥 退的上, 縮減比一 期少較九 總七作六的稍,九大六般間個加打業太 和,青年工稍去八資個平,月拿散者華,,而年時作增年四料百均失,大工很知识。 間。大八 ,到 並非失 七工数得年一年之計點業率十料找,加 作 六作上多,點人間局以率是五統不即拿 年的,。其,失,研上百百歲計到使大 數 降了百 工但業青究。分分到局全有的作資率年了 之之廿的職工青 業經 要時去 人濟 降數年 低上比了,七 的料比人一 數衰 十十四報的做年 小又一工九時顯九作七 分之 增退 一七歲告工,, 百去六 多時 點點的,作許目

丹玉向,府這駐港米蘇通總裡蘇 時形 , 丹知理拜丹 助 財 加三資數上經點,三 并贈他賈會大喀負送中祖了使土 上雖濟二使, 有衰。得但 責一國利蘇劉穆 數四示則了退 運萬政·丹華訊 中年,愈改期 玉米 十見善過 每總 有,五減,百難歲少但 ,五減,後 人時 蘇噸定拉政在國 分然到。年一 提之工廿四 輕般 平則 提近百遭 一加一友望的

的的 均降 供呼萬受 援籲人旱蘇 。强我好進援 工加 作人員 助世。災丹。界蘇,由 ,分 人繼係展感總援半有輕 也之 各丹災于 降四 工了人 民續,兩謝理助 ,人 國新民連 在工程種 的發他國,對。。增, 向政已續 了點 加在 百五 蘇府達四 友展説間并中 誼和:的希爾 分。 丹最五年

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT 228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司後門斜對面)訂座電話: 684-1044

> 紅姜當豉清生百 豪 頂 大 燒冲紅燒蒸炒年 鷄龍炸琵海牛鴻 芬 絲蚧子琶上崧運 盤翠花 香美 燒點位 明炒 128.00 蝦堯 球柱

時 六 炒菠菜 名 位 價 68.00

還 家王時北銀炸菠 **熟心全日供應** 有 鄉柳菜菇芽菜蘿 老 每 小石牛蒸炒肉古 菜班肉滑三絲老 鷄絲 肉 3.50 送

營業時間:由上午十一時至晚上十時 七天營業

雙喜食品厰

Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424 達星期二休 全 港式高級食品 海麵 蛋生 河 類 粉

廠麪旗花 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸 磅旗吞旗氣氣雲春鮮運 十乾乾炸炸鮮吞棒蛋餅 扎麪麪麪麪皮皮麪仔 零活批發 索辦歡迎

·四點 2N2 時至2

逢十

NEW TOWN BAKE & RESTAURANT 168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰 各式麵飽西餅 中西結婚禮餅 時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧 營業時間:上午八時半至晚上九時· 逢星期三休息·

●特●設● 粥粉麵飯 巧手小菜 中午快餐 冷熱飲品 各式小食 應有盡有

精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意 特價酬賓席

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

TEL: (604) 681-1828

天天茶市•中午快餐•生猛海鮮

158 E. PENDER ST. VAN. B.C.

1式拾捌元

特價:27.95 特價:41.95

*早上茶市供應粥粉麵飯 * 一律免茶 營業時間:上午十時至晚上十時·逢星期三休息

********************************* 銀禧小食店 (點心屋) SPOTLIGHT RESTAURANT «DIM SUM HOUSE»

天天茶市 供應各款精美點心 咖啡茶座 出爐麵飽 粥粉麵飯 經濟小菜 堂食外賣 無任歡迎

*歡迎點心發行·款色多

3048 KINGSWAY (英 RUITERT) VANCOUVER, B.C. PHONE: 430-0443 營業時間:星期一至星期五 8am.-9pm.

星期六、星期日 9am.-9pm.

HO INN CHOP SUEY 僑胞光願 豊儉 随意 無任歡迎 大讌小酌

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681 - 1030



GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd. 溫哥華緬街416號 416 Main St Vancouver B. C. V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵飽西餅 結婚禮餅 精美餅券 生日蛋糕

(足六位用) 特價四十二元

茶市時間:早上七時半至下午三時 晚飯時間:下午五時至晚上九時半 聖誕新年 凡惠顧酬賓席‧奉送精美木製日曆一個。 遇二休息 238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.



正宗韓國菜館

韓國式B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅

電話: 255-5022 255-8625 845 E. HASTINGS ST., VAN., B. C.

七天營業:由下午五時至晚上十一時 星期一至五:特設午餐 由正午十二時至下午二時

廣東餐館

KWANG TUNG RESTURANT 137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話: 682-1514 晚飯增設各種髮仔飯 細曼 \$425

羗葱窩蛋牛肉飯 腊腸腊肉鷄飯 咸魚腊味飯 另增設四寶碟頭飯 \$3.25

3. C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953

五四 在在 書資路 節時 有有 長不 整根根 春謝之草花 賚哥 璇遂 路華

A CONTRACT OF	
ALL ALL	

		WEDNES	SDAY 8 MAY	1985	STATE OF STA	国教制 [2]	WWW.	TO THE MET AND T	日八月	业进 整 丹 电	No. of the last of	P4			
10 2 5 · 6 · 6 · 6 · 6 · 6 · 6 · 6 · 6 · 6 ·	屋主自賣 上三房一廳模下兩房 上三房一廳模下兩房	時後電力54.65 時後電力54.55 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本	電影 7 6 6 6 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6	67·0725·50克人的一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个		至四時半開放晚英 PARKER ST. VAN. 風 PARKER ST. VAN. 風 中六萬五星期六及		華設計有雲市中心景華設計有雲市中心景中的景建天台售十六萬	RIUMPH 人年新二 RIUMPH 人年新二 高線峰等五分線車	電3 2 7 · 1 · 1 · 1 · 1 · 1 · 1 · 1 · 1 · 1 ·	日賣屋開放 日蘭屋開放 日開於·下午	を主自責新屋 学校商場開價16萬五 学校商場開價16萬五	唐實用面積近千 東	一二八五三西廿三街恒 及日下午二至四時開放 成室。水溫按摩浴紅。 直下午二至四時開放 一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	睡房及客房·四原 加斯屋開放
5 伍迎。 8 威選開 6 發價價 6 · · 十	四十余萬 大·有肉檔 連	DONUTS 店本埠最佳投資價錢相宜・開六千元・經統請上午十一時二時英語電子 438・7	一7089★惠明 日間 日間 日間 日間 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	GEORGIA REALTY 西餐館出讓 精文旺區有啤酒及淡 座位售五萬九。電話	9周日2至4時	经营有意款電50多座位濃淡酒牌日營 本拿比唐餐館讓	两一回到3	一萬有意請晚七時後讓小型餐館廉讓	1萬營一	RLTY. RLTY. RLTY. RLTY. RLTY.	電話987-9711 GARRY.	多活資業 876-8841 第 第 8 76-8841	新屋千一尺九萬九千九 唐入 唐入 九萬二十九	英語電: 291-1058 11. 11. 11. 11. 11. 11. 11. 11. 11. 11	麻 年新屋主自責 M 年新屋主自責
22平本 55蒙七千可還價電話 279還價電話 279還價電話 46或話	生意出讓		6 3 8 号 4 8 8 号 4 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	· 高雄實業有限公司 電話873· 为錯過機會 電話875· 为錯過機會 10· 10· 10· 10· 10· 10· 10· 10· 10· 10·	文全部租出,適合學	送生意平貴・2 ・且林期長・2 ・萬陸千元・3 ・現因東京 ・項目東京 ・資金書店在4 ・資本である。1	子中西餐 有濃淡瀬牌, 原 年生意額超20.高 最適合移民和 意 意 園別第・是 所 年 工 至 五 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三		Z	-		可	話息	顧割愛廉讓乃投	質館連實業
· 題字 9 9 9 1 9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	設備齊全・租度	多連執集出售。地址。 東房車房五房一廳。地 90%120 CHUCK'S GROC 199 ROSLYN. AVF. YORKTON. SASK. S2N 1P3.	海埠仔大口兩萬·±	7 備議商面議均可電貨自動者 3 2 0 可電貨自動者 2 0 可電貨自動者 3 2 0 可電貨自動者 3 2 0 可電貨自動 4 。 如失良	日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日	街角士多出讓 本人經營多年請移五步 本人經營多年請移五步	至 全 全 全 全 全 全 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生	近日 本 は は は は は は は は は は は は は	超值餐館急讓	2 意者語年入約四十萬·劉侯 4 計在晚上六至九電 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	小 香禮	34·68 16· 28· 34·68 16· 34·68 16· 34·68 16· 34·68 16· 34·68 16· 36· 36· 36· 36· 36· 36· 36· 36· 36· 3	九有意請電: 3 4 8 3 .	• 几头历	七八座位西養館・
9意詩電: 厚治 1 康治 1 康治 1	はは、一般では、一般では、一般では、一般では、一般では、一般では、一般では、一般	車身修理連物業 本拿比喜士定街生意好 本拿比喜士定街生意好 本拿比喜士定街生意好 (1)	餐館出售 沒假區生意旺數迎視察業務 沒假區生意旺數迎視察業務	車子 車子 車子 車子 車子 車子 車子 車子 車子 車子	生意或實業出賣 查清唐西聚館建物素亦可为 產位百二,地點通中,下午	大士多出價即賣 主無服照顧誠意者出價 車無服照顧誠意者出價 即賣觀洽東百老滙衡一	7話 B C P P P P P P P P P P P P P P P P P P	唐 香餐館 自 壽 中	5 7 8 8 8 9 8 6 8 9 · 4 · · · · · · · · · · · · · · · · ·	一多生意出賣 百尺十分舒適批約你定 百尺十分舒適批約你定 百尺十分舒適批約你定	電9266037陳洽 電9266037陳洽	全新用具有長批四時後 中級 一种 一級 一個	五千。自費電話 112-	一十餘·生意與旺·獨市 一十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十	東田具齊全·坐位七 東京東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東
電738-9883 321-5000 電738-9883 321-5000	1 1 1 2 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	電: 8 7 8 4 下午12 時後 6 6 5 12 時後 6 6 5 8 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	月月月月月月月月月月月月月月日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日	传承緬街·電話· 一房一廳·厨浴厕齊備 134 134 134 134 134 134 134 134	上庫出租 上庫出租	8 次 万 街 · 電話: ・ 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本	夜日度二月一度 1 24 1 3 8 3 5 4 6 0 8 6 8 6 8 6 8 6 8 6 8 6 8 6 8 6 8 6	8 传 7 有 5 5 6 传 6 传 6 传 6 有 6 有 6 有 6 有 6 有 6 有 6 有 6 有 6 有 6 有	樓下全層出租 一樓下全層出租 一樓下全層出租 一樓下全層出租	電41NGSWAY 六時半後 齊全交通便KILLARNEY 大 KINGSWAY 六時半後 下兩房一廳各漆 184	九時前電:321-0688 作組宜不養食不吸煙男 作組宜不養食不吸煙男 有二元域多利夾公街無 樓上單人房平租	菲沙·電話: 兩房一廳·37.夾	出租	或 254-9765 陳先生。 或 254-9765 陳先生。 或 254-9765 陳先生。	業 統公司 321-2912 業
電・近兩新3包巴房展	在太治· 全型月戶交通方便地 電2554·01度 1500年 1	雅潔大房平田 各樣齊有床櫃適合單 各樣齊有床櫃適合單 79、739日	本 本 本 本 本 本 本 本 兵 本 本 兵 本 兵 大 藤 各 長 大 藤 各 長 大 藤 各 長 大 藤 各 長 も も も も も も も も も も も も も	婦: 8 電暖氣通合清静夫 包水電暖氣通合清静夫 一廳厨厕爐頭雪櫃俱全 6 · 7 8 清静夫 6 · 7 8 7 6 6	全層樓上山 一廳一房各樣齊約 一廳一房各樣齊約	8 · 請電話: 13 街	4 成近霄城・請電: 一個房一廳・京士 5 6 6 電: 1 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	0·電話至月期 立門戶·爐頭雪櫃齊借 2·貨頭雪櫃齊借 17	9成250包水電合小家平地兩房一廳全地科房一廳全地科月 7、669小家月 7、6996年 7、8	4 1 2 2 3 · 4 1 2 3 · 6 6	楼下出租 将秦炎恐衛·交通便: 374-7067或278-2674	全間屋出租 全間屋出租 08 6 · 讀	平地土車出田 出租 土車 出租	正層出租 正層出租 正層出租 上上 11 12 12 13 22 14 15 16 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	度60街。有意者下午六時 村地毡交通便利。菲沙央 两房一廳厨厕俱全。新
高字樓招租 一十八·四瓜本本的電話 一十八·四瓜本本的電話 一十八·四瓜本本的電話 一十八·四瓜本本的電話	6 4 8 8 4 七百公	3 可分租·電話: 1 可分租·電話: 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	電話6段旺,前景等與明個輔位建寫字樓的景子,所傳第一十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十	8物造位7店一於2等子指——	2-尺·有意請電話 4-5-有意請電話 6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-	17 (2017)	0 34 =	· 2 · 黨 庫 · 13.各 山	5條門大出	4婦有全租 6或車·租 7学市句	0:通房租 5 方厕 1 便所	5意善上之情和四72	1 火備一江	69·1位軍人房 受人房出租·租金特 22治·	43. 43. 43. 44. 43. 44. 45. 45. 45. 45. 45. 45. 45. 45. 45
上庫出租 顧近學校交通方便·獨 574-7217 261-8455	3一位於城多利央55衛二房 60 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	3 便齊·獨立門戶·交 7 請電: 8 : 5 5 6	:及境一假	2便穩大修樓 7·適、近厨 3人口中用	・4租厕在	·七及隨文 4十五回 8五元 5元 4	三二四 等標光充足環境 所上本學院交通 〇四身境	或 324-47	5巴各厨出9站門各租1小口禄	食另方 · 及	· 液 表 局 点 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是	• 7	爰乱然k・自憲論霸房一時・厨房厕所・厨房厕所・厨房厕所・	320. 78有三房、各本海備、近京土成、京東市、近京土成、交易、五人、京土成、交易、五人、大学、大学、大学、大学、大学、大学、大学、大学、大学、大学、大学、大学、大学、	電438×6385 KERR ST· 設備齊全獨立門口出入 2000年
(-) Sec. of the leader	土庫軍人馬山東50街東K田RR東50街東K田RR 東50街東K田RR 南・有意請電 687-4428 晩437-	名 7 9 ・ 在域 多利 街 所 時 房 ・	電253 全新裝修平地土庫兩房 全新裝修平地土庫兩房 696 906 906 906 906 906 906 906	7便備廳· 9·近衛達爾 8蘇沙門 7沙	雪16.一威	4 4 3.4 可包括係限、請電機與軍糧厕所等各樣看 1 5 6 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	93%	2 2 5 5 3 0 表 3 7 2 7 5 或 5 7 3 5 7 5 7	2 包水電子	NEW WESTR. 爾房隱 原母 或單人房交通便利·教 或單人房交通便利·教 等·電522-9160	即可搬入 學校交通方便厨周全備 學校交通方便厨周全備 等於五時後電:253-2995	2便各自門戶。請電: 一十庫出租 平十庫出租 76 17 61 76 17 61 76 17 61 76 17 61 76 17 61 76 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	7立金。	2 章 大房出租・電子 人街交通方便・並有一 人街交通方便・並有一 5 6 7 電子 2 ・	876・2453・電話:近華埠大房出賃
3門一片	余電雪近	通位獨兩方便專門戶實出戶灣電土戶灣	:・兩上	879±威央乃街・諸電 一房一鷹近学校交通方 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 10	土庫出租 解房一廳各樣齊備·近 等校·電話: 學校·電話:	名 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本	2·近日 ·設備衛名 ·設備衛全·交通 3·請電 3·請電 3·請電	38年交通方便有意	144	1 8 # A B H 和 7 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	4吸字历大	十至六時: 874-9516 林齊備·電閘車房·喜單邊二 雙一房一廳·各		全層出租 · 交通方便地方雅潔。權 曾種齊全包水電。平上幾 · 公理方便地方雅潔。權 · 公理方便地方雅潔。權	
電子 身 及 男 有 是 3 及 男 有 是 3 及 男 3 及 男 3 及 男 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	本次比近喜士定街·一 婦電294·9346	2便双人及單人 1度次人及單人 1度次人及單人 1度次人	3迎學廳庫2小校獨出	孩:20 近喜士定交域多利·交 近喜士定交域多利·交 1 1 8 4 7 7	新屋樓下出程 放免問電253。3984	5至唐一 5至唐一 9五街 9五千 7時 月	金夫婦或学生·電話: 会夫婦或学生·電話: 会夫婦或学生·電話:	大廳、大厨、厕、色暖 、近唐人街、有 交通便、近唐人街、有 交通便、近唐人街、有	2 2 2 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1	43年 会單身人住及學生·電 会單身人住及學生·電 有一年 一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	1八電房租	站電2 边雕物商場學校及巴士 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	1.齊界里	8 有近中小学・電話: 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 6 5 6 7 2 2 2 3 4 4 4 5 6 6 6 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	87便·各樣齊備·交通 一廳·各樣齊備·交通 一廳·各樣齊備·交通
					and the same										1

6有炒人

日傳域

: • 15

每師

:機七五年

3好年

· · 標 沒 意 域

9者急

DM·下間平各 A A 九半日一外平 N N 四至星天套 五七期·西

時四時褲

中英洗地毯

地毯,即日洗即日可用

,不退色,不縮水,不

八折優待,平過自己洗

來函

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

文寓

商哥

大唐

厦人

二品

候街

教611 四

● 医备一切银行束部



火廊

7五有館餐 8 以經業 6上檢。館 6詩人樓管 劉電士面 治: · 部理 • 6年或 8齡經

1三理

· 費利磁耐·B 3電簿以勞帮O某 9話餅上難厨埠仔養 41及主教語 91上華要·頭館 接2等要有另厨 洽·西懂有另厨 治·西懂有为厨。 · 2餐做五請·大厨 4· 5年克斯局 2 自大經苦厨

報な漢大

5時有**菜** 2至驗量 ·請經白 6電驗馬 5:炸埠埠 64幾唐仔 ・上侵招8七先招 50及人請・3打維請 8時錄請 ·雜碎厨

6有館

8意請

話者可烈雜 2請請治貨 LLECT午電利電 〒CALL 604-383-11 CALL 604-383-1 · 先銀間請 4.生員唐 2 聯名有意 0 多 0 電

語大每位 電三週於 詩 8 孩作利女 1.五埠傭 2包六要人 4食天講

賽馬師徵求馬主

車仔馬訓練師及騎師·徵求主持

賽馬及飼養馬主。有卅年經驗

享譽香港澳門・加・美・新西蘭

594-5401 與參多勞MR.MCDOLE洽

• 澳洲等地 • 英語電話:

聘

九八五 年。数四 宝埠洪門民治黨士 林 五 UIS 今支蘇後部

招賢納一 土通告黨 處本社八掛黨禮月

1

專填報入息稅

經驗豐富,個人或生意 價錢平,可到府上填報 如送到本處可扣囘五元 林君 681-4939,291-2155

請友你通這電以願,些

病謀

死老

254年版 5661 住宅有沒是即大小工程土時大小工程土時 :期頂庫修

22.理牆格清

9160 店電漆

話價代

:錢客

4公搬貨

3道是及中搬

9头切運

3當雜

5 · 物

2電·

抽念期

堂統節故下體代

助鶏一會

慶尾時謹東

會本於

並會一

有植九

醒堂八

獅 學 五

謁行年

祖成五

國立月衛第廿

表四六

演週日

幸年(運紀星

崇埠届类典日

叔

伯

嬸

姆

隐

寵分時等禮一本

代請目備午育

▲ KNIGHI 央 88三房大屋 · 地大·價Ⅱ萬五· ▲四十呎地近小学·可 代建新屋。 TER LAKE. 6089 BRYANI ST. 三房冷氣視屋。 千四呎·另新土庫。 雙車房。FIDELITY REALITY 324-3888 英文 FRANCIS CHUI 徐澄釧 話格,潔標 二特洗洗記五平梳各記 三,化種洗 ·晚,地地 五六洗毡地 六時石, 毡 七後米洗 牆窗

254 • 5691

電大偉 搬運 電下午六時後 電下午六時後

後道

册註 530 Heatley A 715 Victoria 明德託兒所 Ave. Van.

-- 五四一三〇六二

BB搬運公司

忠誠可靠

電話:681-2030

徴 婚

有保險·

急賣住屋

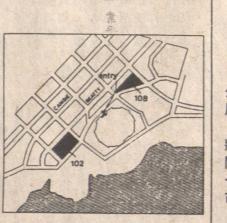
鹌鹑蛋五十隻:三元 購滿十五元,免費送 電話 576 · 2397

生猛鵪鶉出售

一國眼科醫生鄉 服後魚 一樂於介紹採用 眼特效藥 中保何痛足弱力震中,證嚴,,未養重兩量氣水外 5二行:

卑詩中心

一步



免費停泊汽車 102及108地段 北方公園

卑詩中心至誠邀請各界社會團體及私人參加 展的計劃

卑詩中心己接到各家社團代表的建議,促使 将下一步發展計劃集中於丹士苗旱橋與片打街 間的地區·卑詩中心欲與各界先行討論,獲得 一般意見及概念,然後製訂詳細計劃呈交雲車

公衆諮詢會議 地點:卑詩中心體育舘餐廳 請由體育舘泰利霍氏紀念亭 號大門入內 時間:一九八五年五月十六日晚上八時·

周小姐25.歲十分賢淑 開平縣人徵35.歲以下 男士·有意者請電話 255.0932.

6 梳接 B 8 · 搬 B 1安運 ・全妥賞有 3 担公 • 0 電保 司

代理:溫哥華僑信參茸行

加拿大:中和行 各埠藥行均有代售

· 读

山安堂 公理



COLUMBIA

Vancouver, Canada

哥倫比亞學院

爲了擴大校址起見,本學院于五月一日 遷移到本尼比新校址,地方濶大適舒,設備 更加完美, NEW ROYAL OAK CAMPUS, LOCATED AT 6037 MARLBOROUGH AVENUE, BURNABY. B.C.

哥倫比亞學院創設於一九三六年,提供 廣泛的學術課程,予世界各地準備進入加拿 大與美國大學深造的學生。

·第一與第二年的大學文、理、商及電腦科

· 高級中學課程(第十一及十二班級)

• | 英語為第二語文] 的課程

歡迎有意申請在一九八五年九月入學 的學生,或本地親友欲助海外學生來就讀 者,請來函下列地址詢問。

The Admissons Office, Columbia College 6037 MARLBOROUGH AVE. BURNABY.B.C.CANADA V54 3L6 新電話: (604)430-6422

Tel:876-8320

檢查及清理皮帶及齒輪

·清理機內塵埃

·檢查錄映帶之拖力

·一份詳盡之性能報告

輝

孤未訓性臨會嘜宗園歸殯上五嚴亡前情執惠鷄親叨土儀午月岑 惠 歿 總 賜 廠 戚 蒙 安 館 十 三 公 見芳 葬學時日 織 謝 存素賻餐友均車儀館鄉 偉梁 伙喪座星之 感隨花業世 恕同作 華 市禮暗期喪 謹送國華誼 此高並人及 蘭出市五經 膽謝鴻 哀誼親工好 墓殯黨一於 誠信 餐館用具 供應有限公司

三間棧房滿載舊翻新 餐館用具担保九十天 ・各種零件・包括工 作。新式餐鍋壹千二 百九十五元・雙鍋壹 千七百五十元・八安 沙玻璃杯六打三十元

268 E. Heatings, Van.B.C. V6A 158

諒名



包括:

SQUARE DEAL

遠達

道埠.

厚及

貺多同

(804) 251-1117 見芳

富珍葉

孫孫婿

媳媳伍

·清洗磁頭

·清理磁頭鼓輪

媳媳

·潤滑所有活動部分

宗儀文雲園喪殯同享時年 女男子女男子 李熙日十中世痛山字**訓** 添春武添梅 存素花友 均車回世 於行假有央三於那傳 伙出座二醫日一金盒 感随輓誼 媳愛 市殯暗歲院下九鄉翁 超璧玉 文肖 誰送聯厚 勁朵 此性並惠 辦中 蘭蹄田並積午八狗府 璧

喪華

哀情親賻

十個禮拜內辦妥。費用 一百五十元包括衙門費 用·守秘密·請同一個 翻譯到來洽商 Sulte 101 - 1237 Burrard St.

\$87-2900 (24 hrs.)



請與華人經理

*棺木山地 * 包辦一切

*服務週到 * 價錢公道 *任何宗教儀式不拘

二君接洽 電話: 254-2821 (24小時)







墓土黨於閏六五尾君

舖花蓮月 LISA FLORIST 3903KNIGHT ST. VAN. B. C. Bus:.872-4124 Res.:434-1423 一片代 二打理 生一街處 號東:

加拿大花舖 FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FIORIST 4726 CANADA WAY BBY. B. C. PHONE: 298-0522

花牌种花 界球花

4酒原校市 9 柏大市 4要型場 3 價厨四 7 12 房大

萬大睡面

8電亞一近 7話美萬域 9:實・多 伍迎。 威還開 發價價 6

22平工人於 5 5讓·多梳 3 1七東生利 ・干主意埠 27可另好公 79還有。求 27價發好市 46電展過場 ・或話・打・ •題••

7割年大 9價入停 2廉約車 ·讓四場 .+. 1 有萬旅 請東旺 電主區

廖 : 因 洽.1 健全 1 康酒 2 問牌 電738-9883 321-5

50亞居或和 0街住學 電·近兩新 3包巴房新 2水土一屋

7電学廳楼 4 乃・各下 3路合樣出2夾小齊租449家備租 ·衛庭· 一唐或面

七人更二高八街大尺字 四心大至樓 机小二招 零查 至 招 零詢意五租 ・電・百 話位尺 ∞立廳西

千門近區 十二年出 17217 261-8 17217 261-8 8000 五年 55話便兩 : • 房 獨一

8街獨兩 7.立房新 6電門一屋 ・話戸廳樓 3 近各 15.禄出 9 夾備租 乃。

3門一片 2口應打土 1出局衡庫 9 · 厕田出 0有所美租7意齊杭租 9請 · · 黃電獨三 。: 立房

電合齊樓全 2單備上層 3及有房及 ・學單二單6生人應 4交房厨人 4通有原房3方停雪码 ・便塚極粗



七月廿九日。
七月廿九日。



司及買國灣三介成價,費間站其特 購內常通核百乎本會、指會導格地重 買法規用電億二一一數中出達大。 核國發電廠之百數中出達大。

ragon arts 文房四野中心 461 E. HASTINGS VAN. B.C. PH: 254-2218 境架 零沽 總櫃 批發

FRESH AIR TOUR 電話: 669-5140 歌喚早晨旅遊 [即第一影音舖內]

正牌 溫哥華·片打東街一三一號·131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A·1.T6

特價只收一千二 機票,一本 機票,一本 被查:治量

攝影院 HO TUNG 19 E. Pender St., 中華文化中心對面

電話:(604)688-2933,681-5848.

其他結婚相(新娘禮服免費借用) 家庭相、學生相、貨辦相、彩色 磁碟相一律八折優待。

英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 主理人 何桐 會榮獲B.C.省冠軍獎·

加拿大永康 人壽保險公司

The Citadel Assurance



QUON ENG 大學教育保險金,家庭保險,房 屋抵押,疾病和意外保險入息保 險減低入息稅,退休儲蓄金,生 體股東等各種保險,如蒙垂詢, 請賜電話,極表歡迎。 華 人 代 理伍 偉 永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL:688-6025

代理各國廉價機票· 報名從速,以免向隅·

期:一九八五年六月廿八日

· 全程費用只收二千一百

膏馳名名凉海冰明中 丹名畫瓷果味霜爐國 丸藥古願醬京海燒土 散材玩繡料果產烤產

歡迎僑胞郵電採購,代訂特種用品 雷話:六八八・六〇二五

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

韓國漢城、台灣環島、香港觀出發日期;六月十五日 七月廿七日出發日期;六月十五日 七月廿七日

光團漢城、

881經久耐用,價錢相宜 功夫便鞋 經久耐用 新貨 又到 價錢相宜

福隆有限公司

FOK LOONG ENT. LTD. 708 E. GEORGIA ST. VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3

255 - 3030 TEL: 604 255-0132

各豉元罐冰酒日唐 貝頭爾人名山森 類 油 報醬 肉料翅品蝦品旅貨

銀龍公司 YIN LONG CO.LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7324

金利源有限公司 GIM LEE YUEN LTD. 75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel 685-9743

> 浙江省龍泉產靑瓷 北京同仁堂虎骨酒 加總經銷:

司公限有與泰加

Tai Hing Company 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028

新 超 到 大 國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 EAST PENDER STREET

> VANCOUVER B.C. 682 - 2244

中藥部由 蔡浩傳先生主理 精 免費解答 心 配茶

運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.

Tel: (604) 438-2452

批發: 抽氣鹹酸菜卅磅庄 天壇牌石榴 長江牌清水蓮藕 台山即食米粉 好味牌急凍魚丸 蝦丸墨魚丸48oz 6×5lb. 杭州菊花露 生薑·蒜子 石牌即食 芥蘭· 馬蹄 雪豆· 蓮藕 新到鮮靚 麵

司公食肉昌元

味

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. 七天營業 PHONE: 681-1052

歡迎僑胞駕臨選購

設備一流新工場 特製白油腸及特 瘦白油腸,鮮鴨 鮮蝦肉腸,臘梅 ,臘鴨餅 ",油王臘鷄

本公司自置



					国民党公司						
	DAY# 3	22. OVERNIGHT ENTR	IES. EXHIBITIO	N PARK. Non	May 6, 1985	111-09	01 HEARTS	N DOCE DA	TZER N	110	
				5-1-1011	alldy Os 179J		8 02 GOLDEN PO			110	WEATHER CLOUDY TRACK GOOD
FYDOT /	4) DIEDOT 40 000 MIN			E2 THREE SHERR'S	PATZER M 115		8 03 SLUGGER			1105	PARADE TO POST 6:15 P.M.
CLAINING	4) PURSE \$2,900 HDN			E3 SOCIAL AGENT	DURAN R 115		8 04 QUEENS M			110	DATLY DOUBLE -1 & 2 RACES
	01 MISS PROMPTER	6 1/2F		E4 GENUINE AGENT	LOSETH C 115		7) 05 INTERIOR		LING P	110	QUINELLA -2,3 & 5 RACES
	02 RAIN PEARL	ARNOLD J	120		不是用其选为 [1]		8 06 BOLD ADVI		LKER M	115	EXACTOR -4,6,7 & 8 RACES
		SHITH A		(1) PURSE \$2,900 3&UF	NN 85 FAM	11-00	O BULL HUY	ICE LU	SETH C	112	TRIACTOR -9TH RACE
	03 BORROWHORE	HILLS B	116 CLAIMIN	3 \$4,000	1 1/16H MILES	NTATU	/ // PURPE A	F 000 7410			WIN FOUR -4-7 RACES
11-01	04 GOLD AND BRONZE	RYCROFT D	120 14-0	4 01 DO MUCH'S HONEY	KRASHER S 120		(6) PURSE \$	5,000 SEUP	Fair		对 克拉克 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图
14-01	05 SODA'S ROHANCE			4 02 SENSATIONAL ROSE .	RYCROFT D 117		\$11,500	MULKE	6 1/2F		(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB
10-01	06 SIFTING SAILS	KRASHER S	THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN COLUMN TW	03 BE BLESSED	PFAU R WWW107		7 01 BROCKTON		ASNER S	112	- A
	07 HAPPY SAHARA	HENA J	120 18-0	2 04 KWANISUM	WRAYTON E #112		9) 02 FOURTH IS		NA J	112	日各場精選 DNE 小祇
	08 BIZARRE STYLE		*111 15-0	2 05 CEDARS CINDERELLA	BURTON P #112		7 03 NEED NO			The state of the s	口合物们选 PNE 鼓供
	09 SUSAN JANE	DURAN R		1 06 JAYS HINX	LOSETH C 120		7 04 PEZ'S PR		CROFT D	112	- 044 四年 日 /上、四日 阳参
13-04	10 ABBY ROYAL	A / Marsh		4 07 FRISKY J	JOHNSON B 117		7 05 LES MISE		LLS B	112	勝賽馬佳選發
	-Also Eligible			2 08 HISS HOLLYWOOD	MILLS B 117		7 06 GONNA BE		IITH A	112	いの人間の上、とを注
	E1 PARTY DEVIL	PATZER M		4 09 BENDY'S FLAME	BLOOM J 117		9 07 SURVEY S			110	1. Docs Decision (Mena)
100.00	E2 LETS KAKE OUT	PATZER M	120				6 08 AMANDA'S			112	Besthope (Arnold)
107-02	E3 STAGE DOLLY	SHITH A	116 EIETH	(5) PURSE \$6,100 3 YO			7 09 DYNAMIC			112	Sir Terry Fox (Rycroft)
CECOUR /		310		\$ \$20,000	6 1/2F FUR	11-0	6 10 BUNT SIN		IRTON P	104	
SELDINU (4) FURSE \$2,900 MDN	3 YO F BC	13-0	3 O1 NEUROTIC	WALKER H 110			o Eligible-			2. Proud Newki (Patzer)
CLAIMING		6 1/2F	FUR (6-0	6) 02 KING OF HASTINGS	PATZER H 112		B E1 SWEET LO			112	Silver Stage (Loseth)
	01 POET'S JOY	SHITH A		3 03 BLUE N BIZARRE	BURTON P #101	12-0	P E2 KYUGUOT I	BELLE WA	LKER H	112	More Beans Please (Johnson)
	02 TIMBERCAN	BLOOM J		04 ROCKY'S SECRET	SMITH A 110				人在数型人员	4 4	3. Wichasta (Rycroft)
	03 TOFINA	MILLS B		5) 05 SAND AND SURF	JOHNSON B 117						Splendid Finale (Duran)
8-02	04 DIANA'S HOPE	ARNOLD J		06 SENATOR MCGUIRE	WRAYTON E #110						Roanation (Johnson)
	05 EXQUISITE SONG	LOSETH C	120 17-0	7 07 ELANJASAR	LOSETH C 110	菁 采	殺りる	等史與	して 座下	法力	
	06 PASSPORT TIME	JOHNSON B	120 (10-0	6) OB RACE ROCK	HENA J 110		AL >	13 / 24		烂 [二]	4. Podborski (Krasner)
15-04	07 CLEAR DAY DAMNING	DURAN R	116			太。動怪	, 遂空威,	蘭以一致	六世、 風	山分有部	Canadian Gigalo (Johnson)
	08 LEIGHTON LAKE	RYCROFT D	116 SIXTH	1_9) PURSE \$3,500 3&UF		平人。二	關决氣夷爲	等後。服以、	二界美工藝	带之二的	Jockey Prince (No Boy)
	09 SCHAJANI	PATZER H	120 CLAININ		1 1/16H HILES	作 们 他 时,	心 正, 學 便 央 自 在 領 自 身 國	: 國派這簽豬河。游偶和、	這千人二七季	起九十局	蓝 5. No Time Judge (Johnson)
	10 COOKIE'S LEGACY		120 17-0	01 LITTLE STANANUS	JOHNSON B 113	墓他年瘋	上薩略航體的	業島編牛島	島月期相是	,,百盧	Georgina's Devil (Mena)
	-Also Eligible		15-0	02 FAMILY FEATURE	PATZER N 113	上安只病儿	居摩了行康新	發國織爲團	國一間繼歷	森居五和	Boldly Announced (Pfau)
	E1 RARE EXCUSE	RYCROFT D	120 112-1	03 HILL BE FLEET	113	退弃有人以	弋豆海 , 復退	展山栗多星	益 日為侵史 李宣英 3 枚	林氏十薩	
	E2 COUNTESS PARNASSE	BURTON P	111 11-0	04 BOLD POISE	KRASHER S 113	立他十他生	生住的遼他主	速風均漁棚	邓告西。 久	次 一 方 伊	A 6. Red Pool (Wolski)
8-01	E3 ARREVEE	WRAYTON E	115 12-0	05 TIMBER HIT	MILLS B 113	着屋四廣河	舌下製闊决義	。 光屬業	子獨蘭一的	。基公兩	Goody Four Feet (Duran)
-	ESTERNATION		11-0	06 TAR TAN CONHAND	LOSETH C 113	一後藏職	來辛的定代	有,小佔、	立佔八獨	土督里大	Silence Please (Johnson)
IHIRD (3) PURSE \$2,800 MDN	2 YO F		07 RONNIE ROCKET	WRAYTON E #113	墓陡他聞	至他數面開作		可。與儿丛	地 教 。 島	那 7. Hidden Springs (Duran)
CLAIMING		3 1/2F	FUR	OB BIDDER N BALANCE	MILLS B 116	碑峭的,	去愛樂上英家	空葱廠地	一年國	沃首口附	Winning Baby (Wrayton)
	O1 B C BROWN		115			, 斜化品言	迈逼,,國史	航龍。位才	九 流	,都大近	Police Siren (Arnold)
12-03	02 WELLINGTON LASS		115 SEVENTH	1_71 PURSE \$7,500 38UP	FAN	叶校区信息	可表心心,市的的新的牛力		7 四局十	屬任	
17-03	03 TRAVELIN COMPANION	HALKER M		\$40,000	6 1/2F FUR	刻,地高	當海海吸後森	繁色 業	香 年國世	帶皮六個	8. Snow Angel (Arnold)
	04 Mr.Shanda		115 (12-00	O 01 DOO DAH DOLLY	LOSETH C 115	着讓人,	地島洋海到,	英優 有類	萬 改的紀	雨亞萬小	, Marisco (Walker)
17.07	05 HODO LUCK			1) 02 POLICE COHAND	KRASNER S 108	首好到當	入,保肝迥囚	、	局 租 中	杯, 局	Bizarre Bazaar (Loseth)
17-03	06 IRISH DESCENDANT			03 SHAHANABE	JOHNSON B 115	哀眺惋地加	爲島地島國體	一 加	一 管地,	長島 摩 成	9. Special Lite (Johnson)
	07 ROSEWOOD	WRAYTON E		94 PRICELESS VICTORY	WRAYTON E #107	歌望惜人	一上迷上級瘦	澳、新西年 和	地。受	,多亞。	Norben (Duran)
	08 FEATHER GLORY		115 10-08	05 DREAM IN VAIN	MILLS B 112	。估和深刻	达时任时积弱	、六、品	高。第英	常火人面	Verdicts In (Patzer)
	09 SCOT'S SERENADE	KRASHER S	115 12-06	06 JR'S HODEL	NENA J 112	的痛感	鬼民,鲜夏病	西年 木書	。 一 九 次 德	更,百只	
12-03	10 BEYOND COURAGE		115	新作品等。 1989 。 1987年					= /UVC 16	2 17.	2007 (2006) 计事情问题 特度 (201 8) (2017)
	-Also Eligible		EIGHTH	(18) PURSE \$8,000 3 YO							馬臉
	E1 ENGLISH JET	LOSETH C	115 ALLOHANO	E	6 1/2F FUR						7. Hidden Springs (Duran)
STATE OF THE PARTY	LA BELLEVIEW			和明 1944年 1957年 1957年	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		13				, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
		A							1220222		
賭博	者的佳音	111	F'S IANDO	CADING CU						-	
	d	I U LI	TE O THUM	UAFINU UU.	石均和	施	行社	- BU A LA		落 杀伏	偉旅行社關
	讓國際著名電			07000	5- 11	744		MAN L. 411	并 移	港	無遠弗屆●無衛不至加拿士外牌
	占星學家KORY		220 LEBLEU	STREET	崖 州中	或語言	文化學科	₹ ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	台	love & white travel 1 1 2
	為你預卜你在	THE PARTY OF THE P	COQUITLAM B.C.		新疆国际政策和国际,关于两个				120	東 かのなり	世歌
	達六個月內幸				八五年度中	图复分	学省派法	好!	A	南 ACTA	(IATA) SE SE
CALL THE STATE OF THE PERSON WAS TO SELECT	機會・請將你	TT . %T+/	大城,友	十個红.	A 00 00 Al - T10 AL T 11	TI che			7	52 Passocation	De530 Main St. Venner B.C. County
的出生日	期・年・月・	石工,紅杉	/小恒,台	工、作利个下,	余學習外,可暢遊廣州	、 齿安、 北江	尔、南京、鎮江	工、	Marie I	Room III	新来 エ = 4 計 1 1 0 字

的出生日期·年·月· 日·時間及出生地點連 同支票寄下列地址·便 知未來運氣・計算三個 月的行運中彩收费 \$15 • 計算六個月的行運中 彩收費 \$25

KORY VARLEN P.O.BOX 48808 BENTALL CENTRE VANCOUVER B.C. V7X 1K8

魚池,石地花園,舖磚工程, 維修保養,草地剪草服務, 三合土地。

免費估價

公司:937.0144 住家:937.5629 無錫、蘇州、上海、杭州、桂林等各地名勝。

由\$169900 起 GRANDFAIR TRAVEL LTD. TELEPHONE (604) 872-4541

Broadway Plaza 8 Mezz Level 601 w. Broadway V5Z 4C2 營業時間:星期一至五早上八時半至下午五時半 星 期 六 上午十時至下午三時

代售各大航空公司特廉票 詳細行程,歡迎來電垂詢。 CATHAY PACIFIC The Swire Group H

簡業存旅行社 Gunn's Travel Ltd.

V6A 2T4 685-2235 685-2236

代環觀票國香專 辦球光,内港售 旅各團辦外特移 行地,理各價民 手旅安回種機機 續遊排國機票票

太平洋旅行社 片打東街七十一號

T. P. Y. Travel Service 71 Pender Street East Vancouver EB, C. . V6A 1S9

PHONE: 683-5656 Agents for Orient & Pacitic Lince

各地旅館 石司,火車客票,公理各大航空公司 迎 光 快捷妥當 詢 問 船 • 訂

捷旅机社 FEMPRESS TRAVEL

Suite1-10E. Pender St., Vancouver, B.C. Tel:(604)688 7886 (中華文化中心新進二號)

地華辦 期 旅或一 囘 全快 遊廉切 觀價旅 捷 光機遊 價港 團票業 , 2 六八八一 定 。, 務 服 座 特温 理酒 務 一七八八六 平哥 中店 歡 迎 國, 。華 及簽 駕 世證

界,

傳達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD 536 MAIN ST. (緬夾奇化街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9 電話: (604) 685-5263

特别介紹

日本縱橫遊六天,華人領隊,逢 星期五出發・散團後可往台北, 香港・由 \$1398. 起

賭城發財團

代理 C P HOLIDAY SILVER WING 拉斯維加斯、李糯包機團,逢星 期四、日出發·

香港來回機票連酒店五晚由\$1050.起 代售各大航空公司機票往世界各地, 商務旅遊・移民探親,假期消遣・ 歐陸包機・

代訂各地旅行團,汽車,酒店, 旅行保險·

營業時間:週一至週五:早上九時至五時半· 週六:早上十時至二時·

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD · 🦩

片打束街150號 電話:(604)669-6412 681-3816 晚上:437-6270 日本七日縱橫遊 FR.\$1398

加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598 加香港來回機票"免費"

*華人領隊,每星期出發,機票有效期一年。 *代訂香港特價酒店,每人每日 \$18. 起 (雙人房計算) *中國旅遊 由\$2590. - \$3480. 16日 — 26日期 每月均有團出發,華人領隊·

暢遊:香港、廣州、北京、桂林、西安、 上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽 、武漢、重慶、靑島、濟南、"絲綢之路

等名勝 *漢城加台灣旅遊團 FR.\$1298. 華人領隊·

*復活節狄士尼、三藩市、賭城巴士團 FR.449. 起 *三或四晚·李糯或拉斯維加斯 FR.249.

*狄士尼或三藩市飛機團·毎日出發FR.\$289/\$259. *廿日歐洲旅行團 FR.\$1959.

*卡加利 119. 點慢頓 129. 多倫多 229. 三藩市 179. 羅 省 299. 倫 敦 598. 代售特價機票來回:香港、台灣、星加坡 曼谷、馬尼拉等地·

代辦旅遊証件·



利安旅運中心

保

險

機

保

險

RIGHT ON TRAVEL (1984) INC. 475 MAIN ST., VANCOUVER B.C.

禮 貎第

國內外特價機票 世界各地旅行團 香港來回機票 «\$849»

TEL:687-3316 服 務 至

緬街五三九號110室 dba Singapora Malaysia Thalland (HK) Tours

電話:(604)689-0501

本旅行社 代理加航,日航,星航,韓 航, 菲航, 馬航, 香港國泰航空公司來 港,中途不停站,特價機票,歡迎垂詢

歐洲豪華旅遊團 \$ 2160 加幣

· 暢遊倫敦, 巴黎, 羅馬, 威尼斯, 康城, 尼斯, 哩昂·芃蒂崗·彿羅倫斯·法蘭克福·阿姆斯特 丹,布魯賽爾,琉森,比薩,萊茵河。 • 華人領隊,全程十八天,一流酒店,包機票及早

• 可提前出發,可延期回程

韓、港、台精選遊・\$1298 加幣 *暢游漢城之景福古皇宮,韓國民族博物館,南山公園

一九八八世界奧運會場,華克山莊之巨型歌舞。台北之 故宫博物院、忠烈祠、中正紀念堂、野柳之情人石、仙 女鞋,女王頭石之維妙維肖奇景。台中之日月潭,文武 廟,德化社,玄奘寺,高雄之春秋閣,澄清湖,佛光山 ,彰化八卦山之大佛,龍潭之小人國等名勝地。

*包來回機票,三餐膳食,住宿一流酒店 *代辦手續,華人領隊,散團後,可往香港,回程可停夏

*全程九日,可延期回程,機票一年有效。 * 出發日期:六月廿四日·七月廿九日

八月十九日·九月十六日·十月四日 十一月廿八日·十二月廿一日· 中國歡樂假期 直接中國批准·華人領隊

精華遊 全程十六天 (在中國十四天) 香港中 廣州中 北京 西安 西安 西月十三日 八月十日 上海 市 杭州 全 桂林 全 廣州 市 六月十五日 十月十二日 七月十五日 十月十二日 豪華遊 全程二十天 (在中國十七天) \$2780.00

日本で 廣州 ① 北京 ⊕ 南京 ② 五月 図日 八月 世 一日 鎮江 ① 無錫 ① 蘇州 ① 上海 ① 六月 世 九月 世 九日 日 十 一月 二日 杭州 ② 桂林 ② 廣州 ①

絲綢之路 全程二十四天 (在中■二十一天) \$3150.00 香港② 廣州① 北京④ 烏魯木齊③ 四月廿七日 六月廿二日 八月廿四日 十月廿六日 吐魯番② 敦煌② 酒泉② 蘭州② 西安③ 廣州①



●在香港包兩餐,在中國包三餐膳食

●在香港期間,每日均有旅遊節目

WANKOW TOUR & TRAVEL

CATHAY PACIFIC 乘坐國泰航空公司班機

……不到長城非好漢!!

香港●廣州(●桂林(2) 杭州(●上海(●蘇州(2)) 南京(2) 北京(美) 廣州(2)

出發日期:七月廿一日、九月八日、十月六日、★十月十二日、十一月三日・

八四年(若在十二月前先付費用,則照今年舊價・ ★十月十二日之團,全程廿五天,回程時可停夏威夷及羅省· • 由經驗領隊丘錫琛先生

■出發前有晚餐聚會,講解中國情形。 ●全部一流酒店:香港-香港大酒店 及提供旅遊指南 廣州一白天鵝寶館、北京一麗都賓館

> 258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B. C. CANADA 溫哥華片打東街 258號 電話 684-2341





(MR. FRED YAU)

詳情

合,行 各 種 的我國趙經

機展匯説息 構對專,。 之外業中 一經銀國

府走隊期 之,將一 聯授係難日 合權未民稱 。曾營, 獲中若 得之干 上難政

級民府 政逐軍

> 匯豐 怡和 和黄 會德豐

香港恒生指數 美元對港元 加元對港元 加元對美元

紐約杜瓊斯工業

GENERAL DYNAMIC DELTA AIRLINES GENERAL MOTORS UNION CARBIDE

PHILLIPS PETROL

資料提供: RICHARDSON GREE 新址:Suite. UREY CHA

海外

Over

送

612 MAIN

IBM HOLIDAY INN CITICORP 3M

BOEING

INDEX

5月

書 長贊

一個個

另一 歡让

緬街四百號 華埠分行二

四男子涉嫌綁架

为台文。 少比,廿七歲;與 一歲;美特,廿八 一歲;美特,廿八

段穩行百

其

。 公預 里計

現域

在多

尚爲

方堯重

上征途

繼續步行全程

在金,繼續其一年, 一種。

其時經常

横半於

貫重昨獨

副中梁雲,参

舞中有

學院,中國北海 軍 軍 北海 軍 北海 軍

其財已爲,亞會日(雲) 亞 (東) 西 (р) 西

自十多個國家和

温尼加。

園期,於

舉辦第一九八

一届亞洲太平洋

一人參加

及大 會飲中廣大考此遊比界們助覽告煤巴 被食山告廣慮類廣海宣一於會與 忘掉北 府論已的怎是 分埠遊 都及括代巨可有旅勒外我有博廣 求却

送一些小小紀念品及折扣贈券等等,自然有不少遊客會光臨華埠。 据來」、「服務」、「實惠」等等才争 型達不及西方人的積極。我們本人的 遺遠不及西方人的積極。我們本人時 時商店大多數來說都很和氣,但也有不 少仍嫌太過「大班」氣的人,板起一副 華埠的社團公會等,似宜開辦一些 華埠的社團公會等,似宜開辦一些 可與日本明 知明的一 R Courses 現代企業的 ses), 推銷員訓练 作用。 菜館得雖地生美 能態讓練, 能只靠「老字號 一一老字號 一一老字號 一一卷字號 一一卷字號 一、日菜怎樣就 一、日本 民

走副不華方,然争一 難是想很合館造 的確不敢共 吧幹團「 ! 得結鄰 恭觀的 求好我一 多百們社

整路一等 去等何一前四 以四威中四女 被雲警逮捕提控 證一輔男 見館,迫續此。載該稱 宗鄉名目國際大學是該

雲天文館放映 太空科學影片 (雲訊)雲埠麥美 倫天文館,現舉辦加拿 大太空科學展覽會, 出加拿大在太空研究的成果。 在展覽會中,並會 在展覽會中,並會 在展覽會中,並會 在展覽會中,並會 在展覽會中,並會 在展覽會中,並會 在表空研究的成就 此套幻潑片和影片,介紹加 此套幻潑片和影片,介紹加 此套幻潑片和影片,介紹加 此套幻潑片和影片,介紹加

郭公漢大(三期星)

提供各種帮助 集業的醫生在加國專 是初到加拿大的新移民 是初到加拿大的新移民 是初到加拿大的新移民 是初到加拿大的新移民 是初到加拿大的新移民 中時省移民醫生多 爲新移民醫生

拿大之步行。 京堯由加國東京 方堯由加國東京 方堯由加國東京 支持者陪同緩跑一匹 路寧畢七起

終,自家 于持四長 卑詩八家療養院 僱員 爲一的醫詩。電生 在上週十年 人 雲訊 上週末復工 磨移話解 街民六答 末達起院) 八四 一二 一二 一二 五 。 。 工個糾僱背。月察員八

中國洪門民治黨駐加總支部

WO ON CO. BEAN SPROUT

電話: 684 - 0965

430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

澳洲

兩旁爲 HAIDA THEATRE 3215 KINGSWAY • 435-2333 INSIDE LEVENS 星期五起放映 2:00 2:20 4: 最後兩場· 8:00 9:00

寶業部 體育會要支部 達權社

依時出席參加 並有要事待商 並有要事待商

,務社門十

四週年紀念

滎陽堂體育會 協星醫 後三僱 ,簽傭 宣訂工佈因會 復時員 六成六在 个總時茶十該星社



APPLIANCE SERVICE

電話: 253-4706

乾洗衣機。爐頭雪櫃。 大小凍房。凍櫃。制雪機

空氣調節。家庭電器。

1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.

TOM

○免費估價

回取價從廉

装置設計

理:

RANGES

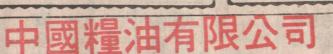


美國

KWONG HING COMPANY

228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. TEL: 681-1939

爲推銷本農場生產率之成長起見 故特舉辦春季酬賓節



通

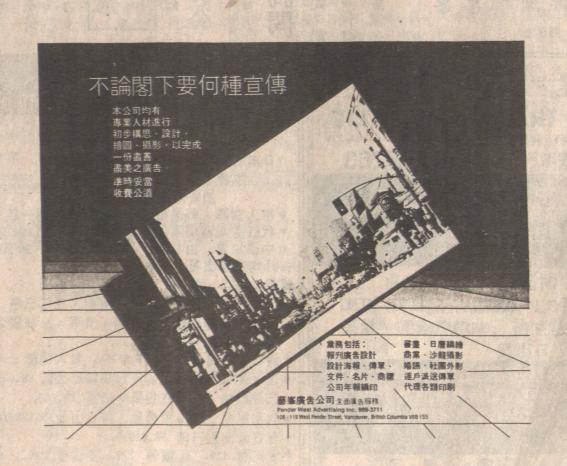
れ念,以崇重典は一位(星期五)為陳治の(星期五)為陳治

是日正午懸

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. 溫哥華喜士定東街 239號 電話: 687-4204 ★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★

新到SUNLONG 牌及加州絲苗米 一律八折

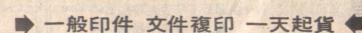
皇冠牌 金 牌 逢來米 各款 靚米 第一牌 大利牌 真珠米 寶馬牌 日本米 標準牌 一律 平賣



加拿大人漢公郭 The Chinese Times 685-8575







醪羅列

願

益

延



特設燒臘快餐

盛快金蔬臘視內 米味餐豬菓味鴨食



日期:七月四日、七月廿五日、

超值享受。報名從速

685 - 9366 (道明銀行樓上)

九月十九日、十一月三日

天天茶市

筵開數十 寛大禮堂 舒適優雅 煥然一新

(週三休息)

地址: 3560 Fraser St., Van. B.C. 電話:872-2644/5

римининикиминовонниновонновонниновонновон



珍盛

君

吉

祥

如

片多米果汁油油菜施崧皮筍魚蝦蒜津淋扣魚炒 鴨肚仁子白鷄肉柳飯 羹

特價 \$59.90

足十位用 每款 \$2.95 中午特價午餐

地址: 1625 KINGSWAY (近KING EDWARD)

電話: 876-9119 (週三休息)



如閣下經常與亞洲太平洋區 (如香港、日本、 澳洲、台灣、印尼、星加坡等等)有長途電話來 在·本公司的收费比 B.C. TELPHONE CO. 平 25% · 欲知詳情·請速來電查詢·

地址: 310-2902 W. BROADWAY VANCOUVER. B.C. V6K 2G8 TEL: 604-738-3341



Massage & Body Care for Men & Women

漫遊西岸四大州 住宿一流大酒店

出發日期:一九八五年五月十八日 星期六 費用:加幣二百九十五元 \$295 歡迎黃詢詳情 (名額有限 訂位從速)

好世界旅遊社 日夜電話服務 (604) 689 - 9424

83 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6B 1R3



囍

874-5251 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER 上午十一時至下午三時・下午五時至十時)

特價毎席 \$328.00

大熱芬: 玉環佩帶子椒鹽大對蝦十隻

加拿太

專營:正地道葯材,參茸補品,補酒海味什貨,種類繁多,

價錢相宜,貨色鮮明,每期推出合時特價品,今期特價品:

八折優待, 葯材特價品一樣有九折, 貨品有限, 售完卽止。

地址:加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話:682-1113

Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd. 1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

子拔蝦

特大花生仁 99¢LB

當歸 `河南淮山角 `紋黨參,全部

芝蔴手撕鷄

席

孔雀開屏

歡迎訂座 七天營

燈塔牌·菊花精每合 99¢

一級酉河紅棗 1.90LB

V6A 1X6 CANADA TEL: 688-6281. 688-6282

各式食品



條 大特價 咸煎餅每件三毫 平過八折

專業精神 出品認真

不斷推陳出新

歡樂家庭席

潮州幽水鴨 魚類類話館 味魚芥蘭炒飯 蟹肉扒波菜 潮州鐵打鶚 電話 270-4042

8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C. (即華賀市場隔隣) 六天營業:由上午十一時至晚上十時 遙星期一休息

特碾機票及安排酒店旅遊前往星、馬、賽各地

三緒市來回 179 元起 夏威夷來回 399 元起 會日本博覽會東京豪華七日遊加香港 1388 元起

合辩關·台灣九日遊加香港 1298 尤起 合中國十六日暢遊八人城市特價 2580 尤起 自歐洲特選全程十九日一流食宿由 1899 心起

3 (1) (3)

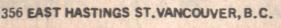


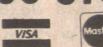


②免费代辦一切 ICBC手續 **最好** ③贈送日本時款汽車椅套



喜事定東街 356 號





BC工作費切 一千五百元之 一千五百元之 BC

電話:254-9111

最佳 實惠

保證

3

3

(4)

(3)

356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

及有免費車借用 人代

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理